

HP Vectra VL

seria 8

**Przewodnik
użytkownika**

Uwagi

Hewlett-Packard zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian do informacji zawartych w niniejszym podręczniku bez wcześniejszego powiadomienia.

Hewlett-Packard nie odpowiada za błędy, które mogą wystąpić w przedstawianym materiale, jak również za szkody pośrednio lub bezpośrednio związane z wykorzystywaniem zawartych w podręczniku informacji.

Materiał zawarty w podręczniku jest chroniony prawem autorskim. Kopiowanie, powielanie bądź tłumaczenie tego podręcznika, w całości lub części, wymaga uprzedniej pisemnej zgody Hewlett-Packarda.

AdobeTM and AcrobatTM są znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® i Windows NT® są zarejestrowanymi w USA znakami towarowymi Microsoft Corporation.

Pentium® jest zarejestrowanym w USA znakiem towarowym Intel Corporation.

Hewlett-Packard France
Commercial Desktop Computing Division
38053 Grenoble Cedex 9
France

© 1998 Hewlett-Packard Company

Przewodnik użytkownika

Dla kogo jest przeznaczony ten przewodnik

Niniejszy przewodnik jest przeznaczony dla użytkowników, którzy zamierzają:

- uruchomić komputer po raz pierwszy,
- usunąć problemy dotyczące komputera,
- uzyskać informacje dotyczące usług i wsparcia.

Ważne informacje dotyczące ergonomii

Przed rozpoczęciem pracy przy komputerze należy przeczytać informacje dotyczące ergonomii. W przypadku użytkowników Windows NT 4.0 lub Windows 95 należy kliknąć przycisk **Start** na pasku zadań, a następnie **Programy** ⇨ **HP Info** ⇨ **Working Comfortably**.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE

Jeżeli masz wątpliwości, czy dasz radę bezpiecznie przenieść komputer lub monitor, nie przenoś ich bez pomocy innej osoby.

Dla własnego bezpieczeństwa należy podłączać kable zasilania tylko do gniazd z właściwie zainstalowanym uziemieniem, używając takich samych kabli, jak dostarczone z komputerem lub spełniające normy obowiązujące w danym kraju. Całkowite odłączenie komputera od zasilania uzyskuje się przez wyjęcie kabla zasilania z gniazda sieciowego. Dlatego ważne jest, aby było ono łatwo dostępne.

Dla własnego bezpieczeństwa nie należy zdejmować pokrywy komputera, dopóki kabel zasilania nie zostanie wyjęty z gniazda komputera, a komputer nie zostanie odłączony od sieci telekomunikacyjnej. Zawsze należy zakładać pokrywę komputera zanim zostanie on ponownie włączony.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać zasilacza. Ten komputer jest urządzeniem spełniającym wymagania klasy 1 dla urządzeń laserowych. Nie należy regulować elementów wykorzystujących laser.

Spis treści

1 Przygotowanie i praca z komputerem

Rozpakowywanie komputera	2
Podłączanie myszy, klawiatury, monitora i drukarki	3
Podłączanie do sieci komputerowej (dotyczy tylko niektórych modeli)	4
Podłączanie akcesoriów multimedialnych (Dotyczy tylko niektórych modeli)	5
Podłączanie kabli zasilających	8
Panel sterowania komputera	10
Używanie rozszerzonej klawiatury HP	11
Używanie udoskonalonej myszy HP	12
Włączanie i wyłączanie komputera	13
Pierwsze włączenie komputera	13
Inicjowanie oprogramowania	13
Gdy komputer zostanie uruchomiony:	14
Zmiana systemu operacyjnego	14
Uruchamianie komputera	15
Wyłączanie komputera	16
Zarządzanie zasilaniem komputera	17
Korzystanie z funkcji zabezpieczających	17
Informacje uzupełniające i funkcje pomocy	18
Informacje na twardym dysku komputera	18

W witrynie Web HP.	18
Pakiet udostępnionych do sprowadzania dokumentacji (MIS Kit). 18	
Upgrade and Maintenance Guide (Przewodnik aktualizacji i obsługi komputera).	19
Sprowadzanie Upgrade and Maintenance Guide.	20

2 Instalowanie akcesoriów w komputerze

Akcesoria, które można zainstalować	22
Zdejmowanie i zakładanie pokrywy komputera	23
Zdejmowanie pokrywy	23
Zakładanie pokrywy po zainstalowaniu akcesoriów	24
Wyjmowanie i wkładanie zasilacza	25
Wyjmowanie zasilacza	25
Wkładanie zasilacza	26
Instalowanie pamięci	27
Instalowanie pamięci operacyjnej	27
Instalowanie urządzeń pamięci masowej	29
Złącza i kable.	29
Instalowanie kart rozszerzeń	32
Numery gniazd PCI w programie Setup komputera.	32
Instalowanie karty rozszerzeń	33
Konfigurowanie kart rozszerzeń w układzie 'Plug and Play'	33
Konfigurowanie kart rozszerzeń ISA nie będących typu 'Plug and Play'.	34

3 Usuwanie problemów z komputerem

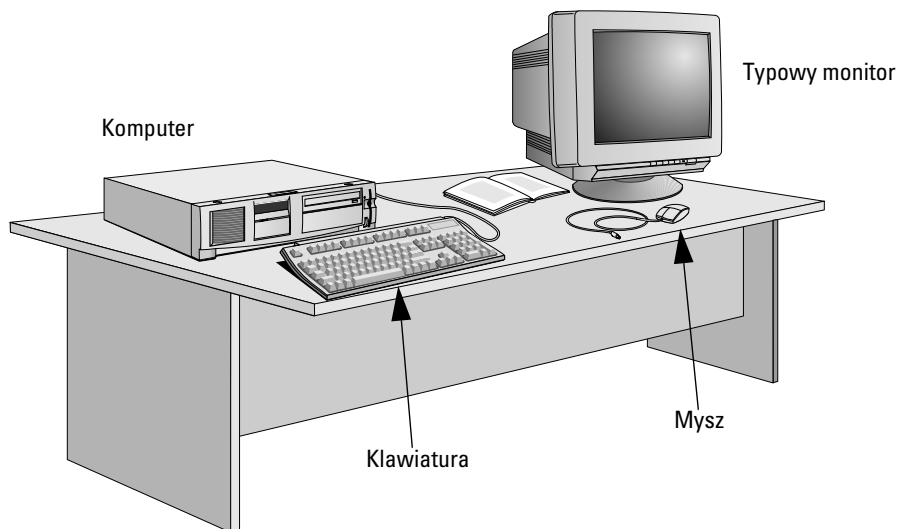
Narzędzia diagnostyczne HP DiagTools	36
Jeżeli nie można uruchomić komputera	38
Gdy pojawiają się problemy sprzętowe	39
Jeżeli monitor nie działa prawidłowo	39
Jeżeli nic nie jest wyświetlane na ekranie	39
Inne problemy z monitorem	39
Jeżeli klawiatura nie działa	40
Jeżeli mysz nie działa	40
Program HP Setup	41
Serwis HP w zakresie informacji i wspomagania	42
Uregulowania prawne	46
Ogólna gwarancja HP na sprzęt	48
Licencja HP na oprogramowanie oraz Gwarancja HP na oprogramowanie	50
Parametry fizyczne	53
Pobór mocy	53
Poziom hałasu	53

Przygotowanie i praca z
komputerem

Rozpakowywanie komputera

OSTRZEŻENIE

W razie wątpliwości, czy zdołasz sam udźwignąć komputer lub monitor, nie próbuj przemieszczać go bez czyjejś pomocy.



- 1 Rozpakuj wszystkie elementy.
- 2 Umieść komputer na stabilnym biurku, w pobliżu łatwo dostępnych gniazd sieciowych, zostawiając dostatecznie dużo miejsca na klawiaturę, mysz i inne akcesoria. Komputer możesz położyć na blacie biurka lub postawić go obok biurka tak, aby napęd dysków elastycznych znajdował się u góry.
- 3 Ustaw komputer tak, aby mieć łatwy dostęp do złączy znajdujących się na jego tylnej ścianie.
- 4 Informacje o ustawianiu monitora znajdziesz w jego instrukcji obsługi.

System operacyjny

System operacyjny komputera znajduje się już na twardym dysku i zostanie zainstalowany w trakcie pierwszego uruchomienia komputera.

Narzędzia do instalacji

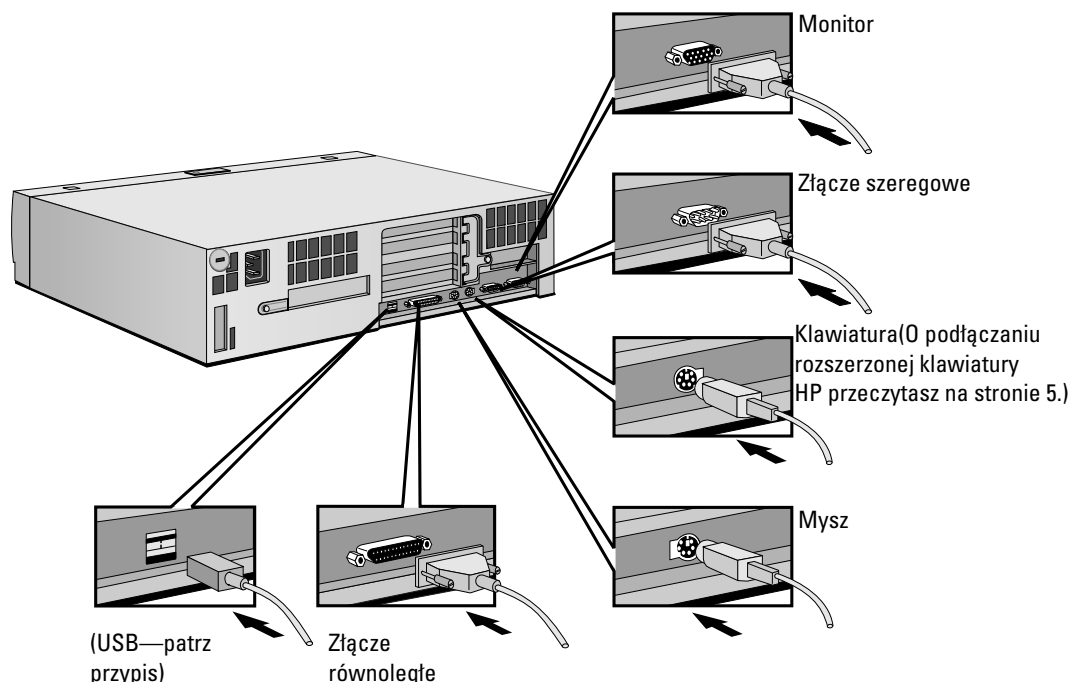
Do zainstalowania komputera nie są potrzebne żadne narzędzia. Jeśli jednak zamierzasz instalować dodatkowy napęd dysku, pewnie przyda ci się do tego śrubokręt. Więcej informacji o instalowaniu akcesoriów znajdziesz w punkcie 2, *Instalowanie akcesoriów w komputerze*.

Podłączanie myszy, klawiatury, monitora i drukarki

Podłącz mysz, klawiaturę i monitor do odpowiednich złączy znajdujących się z tyłu komputera. *Kształt złączy uniemożliwia niewłaściwe podłączenie.*

Podłącz przewód drukarki do złącza na tylnej ścianie komputera i dokręć śruby mocujące. Wykorzystaj:

- 25-pinowe złącze równoległe (Parallel) dla drukarki sterowanej przez port równoległy
- 9-pinowe złącze szeregowe (Serial) dla drukarki sterowanej przez port szeregowy.



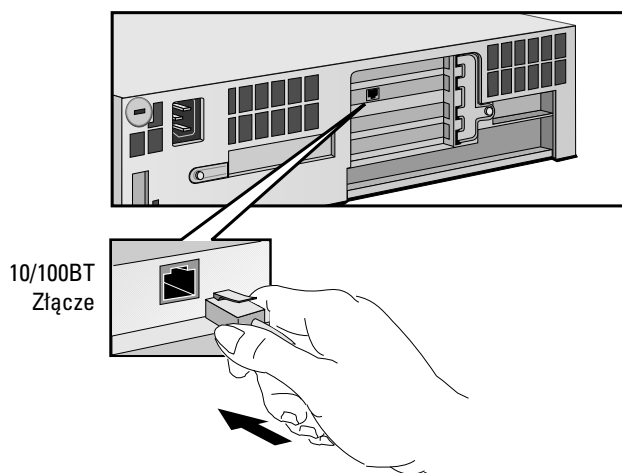
UWAGA

Złącza USB (Universal Serial Bus) można wykorzystać do podłączania akcesoriów USB. Konfiguracja większości akcesoriów USB odbywa się automatycznie z chwilą ich fizycznego podłączenia do komputera. Nie wszystkie systemy operacyjne obsługują USB, ale najnowsza wersja Windows 95 (wczytana w niektórych modelach) jest do tego przystosowana.

Podłączanie do sieci komputerowej (dotyczy tylko niektórych modeli)

Powiadom administratora o zamiarze podłączenia swojego komputera do sieci.

Podłącz wtyczkę RJ-45 kabla sieciowego UTP (skrętka) do złącza LAN.

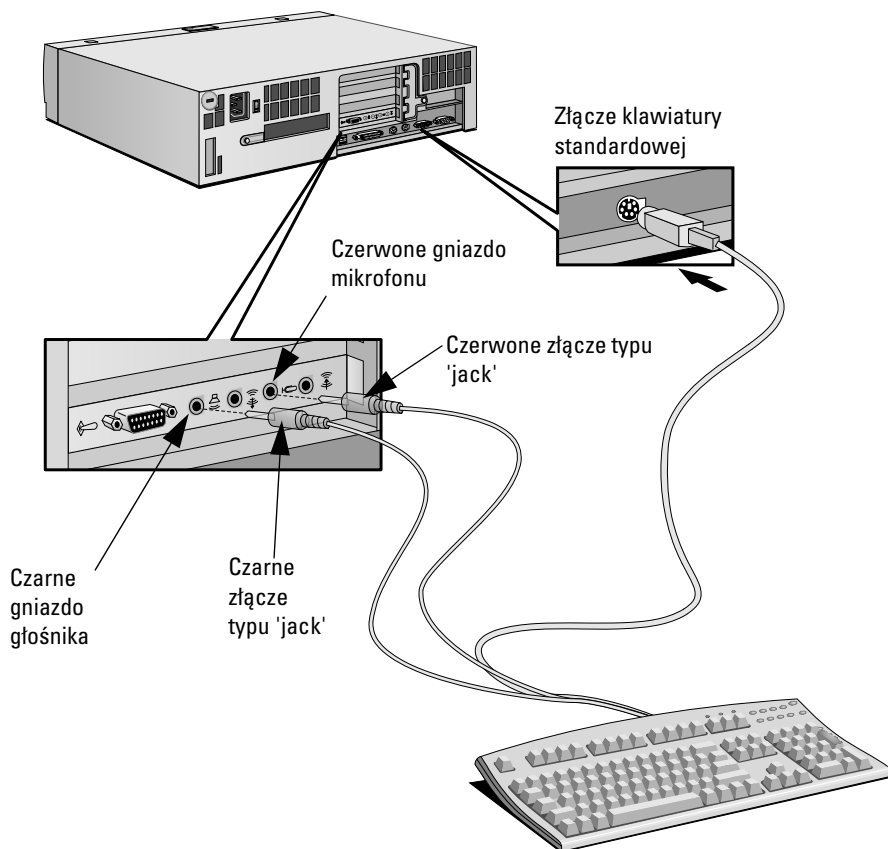


Gdy już podłączyłeś kabel sieciowy do komputera, za pomocą programu Setup powinieneś uaktywnić połączenie z siecią. (Aby wejść do programu Setup, naciśnij **F2** podczas procedury startowej.)

Podłączanie akcesoriów multimedialnych (Dotyczy tylko niektórych modeli)

Komputer multimedialny jest wyposażony w rozszerzoną klawiaturę HP i tylny panel dla multimediiów.

- 1 Podłącz do komputera rozszerzoną klawiaturę HP.



UWAGA

Jeśli podłączysz klawiaturę poprzez jej czarne złącze typu 'jack', głośnik wewnętrzny zostanie wyłączony. Do podłączenia słuchawek lub głośników możesz wtedy wykorzystać tylne złącza klawiatury (przejdź do następnego kroku).

1 Przygotowanie i praca z komputerem

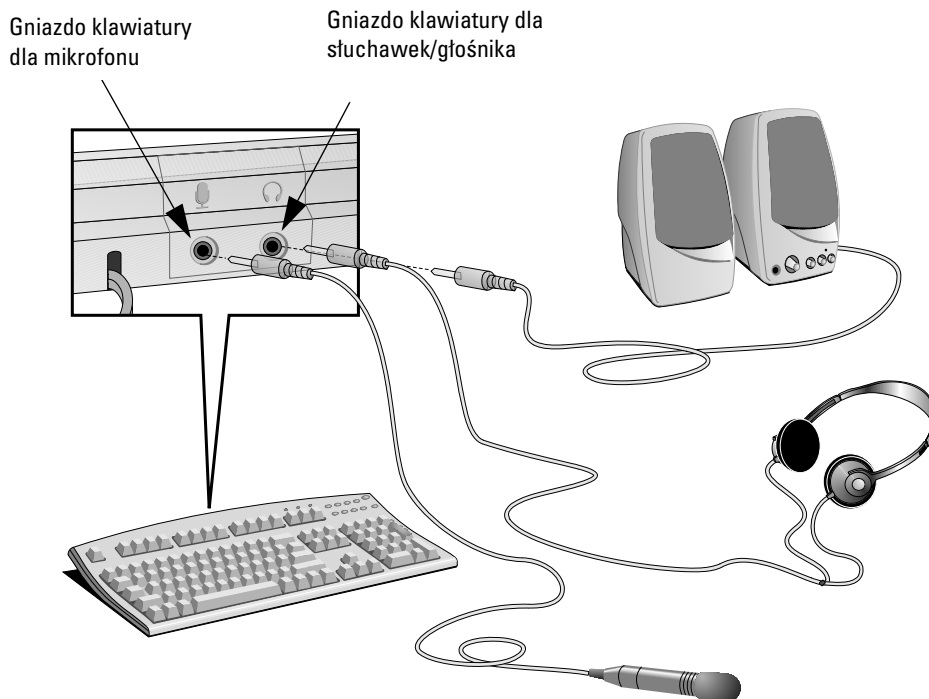
Podłączanie akcesoriów multimedialnych (Dotyczy tylko niektórych modeli)

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć nieprzyjemnego, niespodziewanego wzrostu natężenia dźwięku, zawsze obniżaj głośność przed założeniem słuchawek lub podłączeniem głośników.

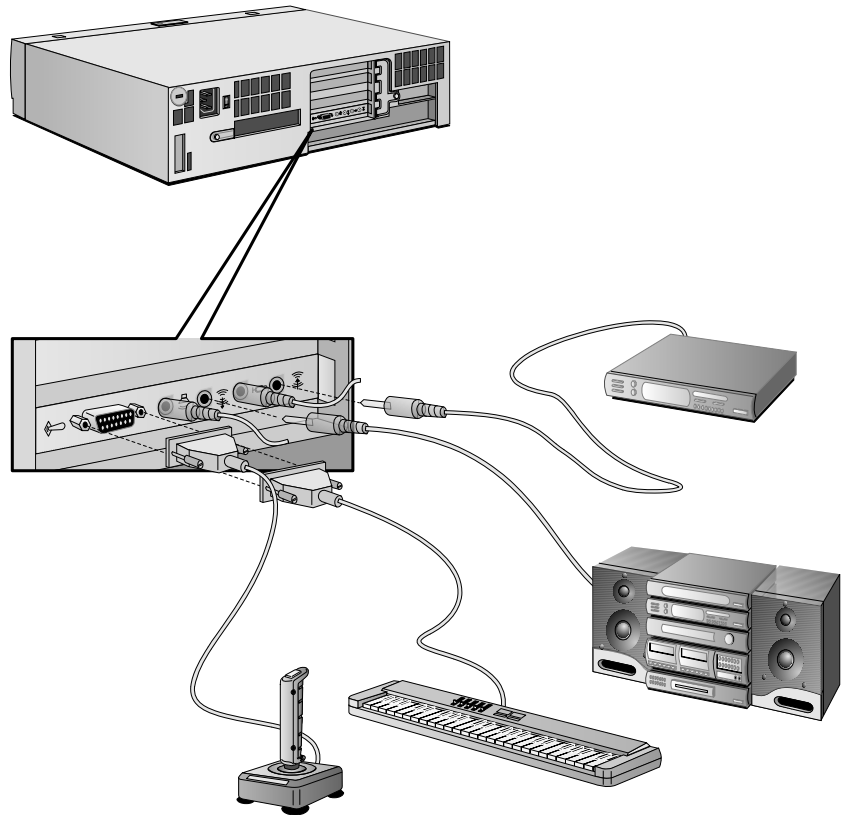
Słuchanie głośnych dźwięków przez dłuższy czas może trwale uszkodzić słuch. Przed użyciem słuchawek załóż je na szyję i obniż poziom głośności. Gdy już nałożysz słuchawki, powoli podnoś poziom głośności, aż osiągniesz właściwe natężenie dźwięku. Pozostaw regulator głośności w wybranej pozycji.

2 Do klawiatury podłącz mikrofon oraz słuchawki/głośniki.



Pokazane na rysunku głośniki i mikrofon nie są dostarczane wraz z komputerem.

- 3 Do tylnego panelu dla multimediiów podłącz pozostałe akcesoria audio, takie jak dżojstik lub sprzęt HiFi.



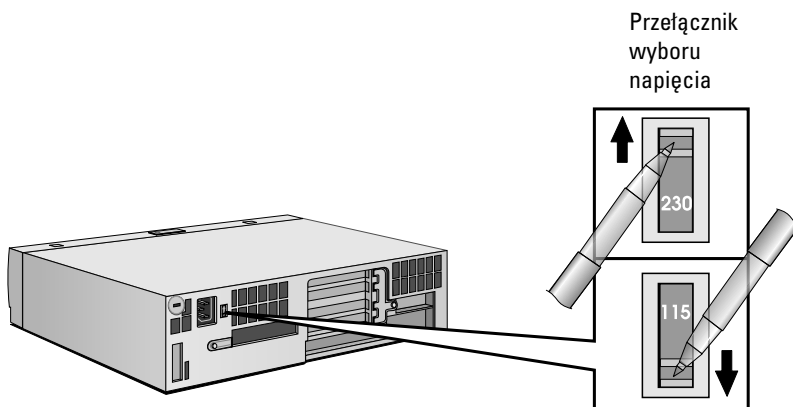
Pokazane na rysunku akcesoria audio (dżojstik, instrument muzyczny i sprzęt HiFi) nie są dostarczane wraz z komputerem.

Podłączanie kabli zasilających

OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa podłączaj kable zasilające tylko do gniazd właściwie uziemionych. Używaj kabli takich jak te, które otrzymałeś wraz z komputerem—spełniających normy obowiązujące w twoim kraju. Komputer odłącza się od zasilania wyjmując kabel zasilający z gniazda sieciowego. Dlatego ważne jest, aby znajdowało się ono blisko komputera i było łatwo dostępne.

-
- 1 Niektóre modele wyposażone są w przełącznik wyboru napięcia, taki jak pokazany na rysunku poniżej.



Jeżeli komputer *nie* ma przełącznika wyboru napięcia, przejdź do kroku 2.

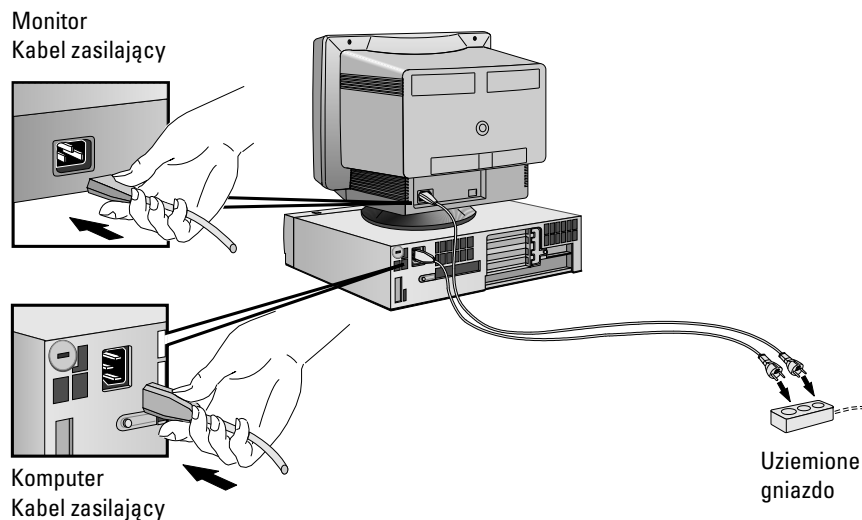
Jeżeli komputer *ma* przełącznik wyboru napięcia, wówczas:

- a Usunąć nalepkę zasłaniającą złącze zasilania komputera.
- b Sprawdzić, czy ustawione napięcie jest właściwe dla twojego kraju. (Napięcie zasilania ustawiane jest fabrycznie i powinno być już odpowiednie.)

OSTRZEŻENIE

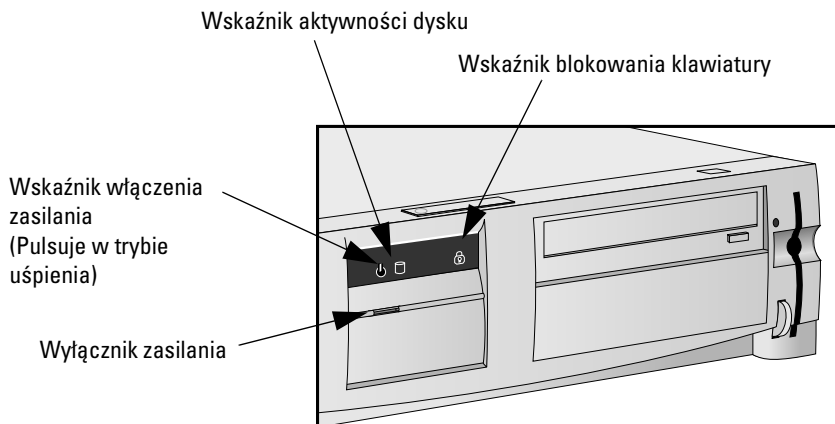
Jeśli komputer ma przełącznik wyboru napięcia, przed podłączeniem kabla zasilającego sprawdź, czy napięcie zasilania jest ustawione na wartość właściwą dla twojego kraju. (Aby się dowiedzieć, czy komputer ma przełącznik napięcia, wróć do poprzedniej strony.)

- 2 Podłącz kable zasilające do monitora i do komputera. (*Kształt złączy uniemożliwia niewłaściwe podłączenie.*)
- 3 Podłącz kable zasilające komputera i monitora do uziemionych gniazd.



Panel sterowania komputera

Panel sterowania znajduje się z przodu komputera.



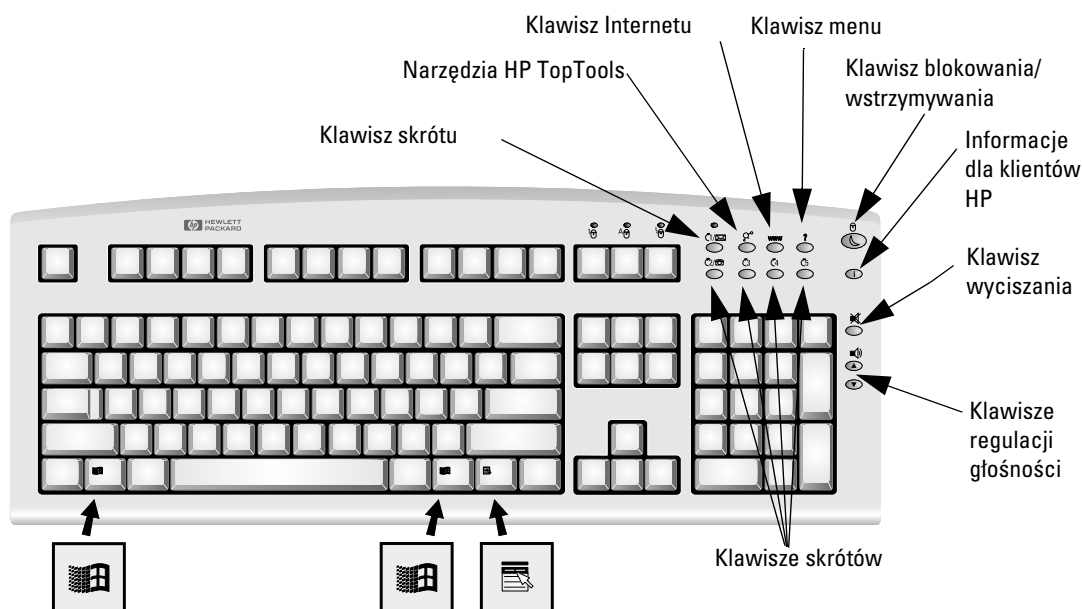
Wyłącznik zasilania Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć komputer.

Wskaźnik aktywności dysku Wskaźnik ten mruga, gdy system korzysta z twardego dysku. Wskaźnik aktywności twardego dysku działa również wtedy, gdy zainstalowany jest drugi dysk twardy IDE (dostarczony przez HP). Jeśli dysk IDE zostanie zamieniony na dysk SCSI, wskaźnik ten nie będzie działał.

Używanie rozszerzonej klawiatury HP

Rozszerzona klawiatura HP wyposażona została w klawisze QuickLaunch, które możesz wykorzystać do:

- Wyłączania lub regulacji głośności systemu dźwiękowego
- Skrótowego uruchamiania aplikacji, otwierania plików i łączenia się z witrynami Web
- Uruchamiania dołączonej do systemu przeglądarki Internetu
- Wyświetlania i konfigurowania przypisywanych do klawiszy funkcji
- Blokowania lub wstrzymywania pracy komputera
- Uzyskania dostępu do narzędzi HP TopTools i informacji przeznaczonych dla klientów



UWAGA

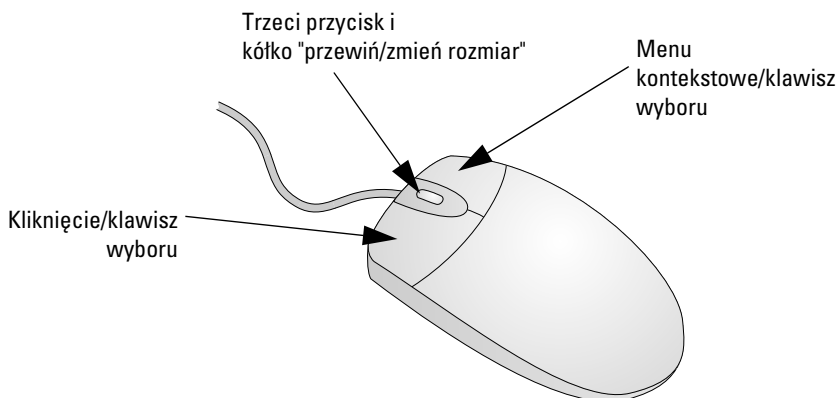
Rozszerzona klawiatura HP wymaga specjalnego sterownika. Sterownik taki dostarczany jest wraz z wczytanymi fabrycznie systemami Windows NT 4.0 i Windows 95. Ten sterownik dostępny jest tylko dla systemów Windows NT 4.0 i Windows 95.

Klawisz menu

Naciśnij klawisz menu “?”, aby na ekranie pojawiły się klawisze QuickLaunch rozszerzonej klawiatury HP. Kliknij na ekranie dowolny z tych klawiszy, aby wyświetlić i ewentualnie zmienić przypisaną do niego funkcję.

Używanie udoskonalonej myszy HP

Udoskonalona mysz HP ma dwa przyciski i układ przycisk/kółko, które razem pozwalają dynamicznie sterować kliknięciami, operacjami przewijania i zmianami rozmiarów okien aplikacji Windows 95 i Windows NT.



UWAGA

Funkcja przewijania działa tylko w tych aplikacjach Windows NT i Windows 95, które tę funkcję obsługują. Funkcja "zoom" (zmiana rozmiarów obrazu) działa tylko w aplikacjach kompatybilnych z Microsoft Office 97 i tylko takich, które tę funkcję obsługują. Aby korzystać z funkcji przewijania lub zmiany rozmiarów obrazu (zoom), musisz sprawdzić, czy mysz została odpowiednio do tych funkcji skonfigurowana.

Przewijanie

Znajdując się w jakiejś aplikacji Windows, popychaj kółko myszy do przodu lub do tyłu, aby przewijać dokument odpowiednio w dół lub w górę.

Zmiana rozmiarów obrazu (zooming)

Przy otwartej, kompatybilnej z Microsoft Office 97 aplikacji, przytrzymaj wciśnięty klawisz **Ctrl** i popychaj kółko myszy do przodu lub do tyłu, aby odpowiednio powiększać lub zmniejszać rozmiary obrazu.

Konfigurowanie myszy

Opcje ustawień myszy umożliwiają przypisywanie różnych funkcji do przycisków i do kombinacji przycisk/kółko. Opcje te pozwalają również zmienić działanie funkcji przewijania.

Aby zmienić ustawienia myszy lub zapoznać się z dostępnymi opcjami przewijania, kliknij przycisk **Start**, wybierz **Ustawienia** ⇨ **Panel sterowania**, dwukrotnie kliknij **Mysz**, a następnie zakładkę **Przyciski**.

Włączanie i wyłączanie komputera

UWAGA

Jeśli to nie jest pierwsze uruchomienie komputera, przejdź od razu do punktu "Uruchamianie komputera", na stronie 15.

Pierwsze włączenie komputera

Fabrycznie zainstalowane oprogramowanie zostanie zainicjowane w trakcie pierwszego uruchamiania komputera. Sam proces inicjacji oprogramowania zajmuje kilka minut. W procesie tym ustawiana jest wersja językowa oprogramowania i jest ono dostosowywane do sprzętu zainstalowanego w komputerze. (Ustawienia te będziesz mógł zmienić już po inicjacji oprogramowania.)

Inicjowanie oprogramowania

UWAGA

W żadnym wypadku NIE wyłączaj komputera w trakcie inicjacji oprogramowania—może to wywołać niespodziewane skutki.

Aby zainicjować oprogramowanie:

- 1 Najpierw włącz monitor, a następnie włącz komputer.

Po włączeniu komputera na ekranie pojawi się logo Vectra.

Komputer przeprowadzi autotest (POST). Naciśnij **[Esc]** jeśli chcesz zobaczyć rezultaty testu POST w oknie informacyjnym HP.

W przypadku, gdy autotest wykryje jakiś błąd, zostanie on automatycznie wyświetlony. Może też pojawić się polecenie naciśnięcia **[F2]**, aby uruchomić program *Setup* w celu skorygowania błędu.

- 2 Rozpoczyna się proces inicjacji oprogramowania. Na ekranie wyświetlona zostaje umowa licencyjna i pojawia się też możliwość zapoznania się z treścią dokumentu "Pracuj w komfortie" (uwagi związane z ergonomią pracy przy komputerze). W dalszej kolejności pojawią się pytania dotyczące komputera. Możesz być na przykład zapytany o nazwisko użytkownika komputera lub o nazwę firmy, w której pracujesz. (Nazwisko użytkownika można w razie potrzeby później zmienić.)
 - 3 Czas inicjacji możesz wykorzystać do wypełnienia dostarczonej wraz z komputerem ankiety użytkownika.
-

- 4 Gdy zakończy się proces inicjacji, kliknij OK, w wyniku czego nastąpi ponowne uruchomienie komputera.

Gdy komputer zostanie uruchomiony:

- ☐ Połóż klawiaturę w dogodnym miejscu.
- ☐ Dostosuj do swoich potrzeb jasność i kontrast ekranu monitora. Jeśli obraz nie wypełnia ekranu lub nie jest wycentrowany, wyreguluj go za pomocą odpowiednich przycisków monitora. Szczegóły znajdziesz w instrukcji obsługi monitora.

Zmiana systemu operacyjnego

Jeśli zmieniasz system operacyjny komputera, sprawdź, czy pole **PnP Operating System** jest poprawnie ustawione w programie *Setup*. W przypadku fabrycznie zainstalowanego systemu operacyjnego, pole to powinno być już ustawione poprawnie.


Jeśli korzystasz z systemu operacyjnego typu "Plug and Play", a więc takiego jak Windows 95, ustaw pole **PnP Operating System** w menu **Main** programu *Setup* na pozycję **Yes**.

Dla systemów operacyjnych, które nie są typu "Plug and Play", a więc takich jak Windows NT 4.0, pole to ustaw na pozycję **No**. O tym, czy dany system jest typu "Plug and Play" można przeczytać w dokumentacji systemu operacyjnego. (Aby wejść do programu *Setup*, naciśnij klawisz **F2** podczas procedury startowej.)

Uruchamianie komputera

- 1 Zanim uruchomisz komputer, najpierw włącz monitor.
- 2 Uruchom komputer na jeden z poniższych sposobów:
 - Naciśnij wyłącznik zasilania na przednim panelu.
 - Naciśnij znajdujący się na klawiaturze klawisz spacji. Włączanie komputera z klawiatury jest możliwe tylko wtedy, gdy funkcja ta została uaktywniona w programie *Setup* (naciśnij **F2**), aby wejść do programu *Setup* w trakcie procedury startowej) i gdy przełącznik 8 na płycie głównej jest ustawiony na CLOSED (ZAMKNIĘTY). (Więcej informacji o przełącznikach systemu znajdziesz w poradniku *Upgrade and Maintenance Guide (Aktualizacja i obsługa komputera)*. Poradnik ten możesz sprowadzić z witryny Web HP, którą znajdziesz pod adresem:
[http://www.hp.com/go/vectrasupport/.](http://www.hp.com/go/vectrasupport/))

Po włączeniu komputer przeprowadzi autotest (POST), w trakcie którego wyświetlane jest logo Vectra. Jeśli chcesz zobaczyć rezultaty testu POST, naciśnij **Esc**, aby otworzyć okno informacyjne HP. Jeżeli w trakcie testu POST zostanie wykryty błąd, na ekranie pojawi się odpowiedni komunikat. Więcej szczegółów znajdziesz w poradniku *Upgrade and Maintenance Guide (Aktualizacja i obsługa komputera)*. (Poradnik ten możesz sprowadzić z witryny Web HP, którą znajdziesz pod adresem: **[http://www.hp.com/go/vectrasupport/.](http://www.hp.com/go/vectrasupport/)**)

- 3 Jeśli w programie *Setup* ustawiłeś żądanie podania hasła, żądanie to pojawi się zaraz po zakończeniu testu POST. W takim przypadku wprowadź swoje hasło i naciśnij , abyś mógł korzystać z komputera.

Wykonać możesz trzy próby wprowadzenia poprawnego hasła. Jeśli trzy razy popełnisz błąd, będziesz musiał ponownie uruchomić komputer, aby ponowić próby.

Wyłączanie komputera

Przed wyłączeniem komputera sprawdź, czy zamknięte są wszystkie programy łącznie z systemem operacyjnym i dopiero wtedy naciśnij wyłącznik zasilania na przednim panelu.

Wyłączanie
komputera w
systemie Windows
NT 4.0 lub
Windows 95

Niektóre systemy operacyjne, takie jak Windows 95 lub Windows NT 4.0, same wyłączają komputer zaraz po zamknięciu systemu.

O sposobach zamykania lub wychodzenia z systemu operacyjnego dowiesz się z podręcznika obsługi systemu.

Zarządzanie zasilaniem komputera

Zarządzanie zasilaniem komputera pozwala zredukować zużycie energii przez spowolnienie jego działań w czasie, gdy jest bezczynny.

Program HP Setup	Program <i>HP Setup</i> pozwala skonfigurować zarządzanie zasilaniem komputera. Szczegóły znajdziesz w module "Power Menu Items" programu <i>HP Setup</i> . (Aby wejść do programu <i>Setup</i> , naciśnij [F2] podczas procedury startowej.)
Zarządzanie zasilaniem w systemach operacyjnych	Systemy operacyjne, takie jak Windows NT 4.0 i Windows 95, różnią się pod względem możliwości zarządzania zasilaniem. Więcej informacji znajdziesz w dokumentacji systemu operacyjnego.

Korzystanie z funkcji zabezpieczających

Funkcje te, działające na zasadzie haseł dostępu, uniemożliwiają korzystanie z komputera osobom do tego nieupoważnionym.

Hasła oprogramowania: Blokada NT i blokada HP	Blokada NT – narzędzie wczytane wraz z Windows NT 4.0 i blokada HP – narzędzie wczytane wraz z Windows 95, umożliwiają ustawienie i korzystanie z haseł. Więcej informacji znajdziesz w pomocy online, do której dotrzesz przez kliknięcie przycisku Start , a następnie Programy ⇨ HP Lock ⇨ Online Help .
Hasła BIOS: Program HP Setup	Funkcje zabezpieczające możesz też skonfigurować korzystając z programu <i>HP Setup</i> . Szczegóły znajdziesz w module "Security" programu <i>HP Setup</i> . (Aby wejść do programu <i>Setup</i> , naciśnij [F2] podczas procedury startowej.)
Hasła systemu operacyjnego	Systemy operacyjne, takie jak Windows NT 4.0 i Windows 95, zawierają w sobie funkcje zabezpieczania hasłami. Więcej informacji znajdziesz w dokumentacji systemu operacyjnego.

Informacje uzupełniające i funkcje pomocy

Informacje na twardym dysku komputera

Dodatkowe informacje o komputerze zostały fabrycznie wczytane na twardy dysk. Znajdziesz tam m.in.:

- **Getting Information**—gdzie uzyskać informacje o komputerze, w tym również odsyłacze do pomocnych stron (witryn) Web HP.

Użytkownicy Windows NT 4.0 i Windows 95 mogą uzyskać dostęp do tych informacji klikając przycisk **start**, a następnie **Programy** ⇨ **HP Info** ⇨ **HP Vectra VL**.

- **Working in Comfort**—zalecenia dotyczące ergonomii pracy przy komputerze.

Użytkownicy Windows NT 4.0 i Windows 95 mogą uzyskać dostęp do tych informacji klikając przycisk **start**, a następnie **Programy** ⇨ **HP Info** ⇨ **Working Comfortably**.

- **Using Sound**—opis sposobów maksymalnego wykorzystania systemu dźwiękowego (dotyczy tylko niektórych modeli).

Użytkownicy Windows NT 4.0 i Windows 95 mogą uzyskać dostęp do tych informacji klikając przycisk **start**, a następnie **Programy** ⇨ **HP Info** ⇨ **Using Sound On Your PC**.

W witrynie Web HP

Witryna Web HP zawiera informacje z szerokiego zakresu, w tym również dające się sprowadzać dokumentacje, usługi i opcje pomocy technicznej.

Pakiet udostępnionych do sprowadzania dokumentacji (MIS Kit)

Witryna Web HP pozwala sprowadzić dokumentację komputera. Dokumentacja ta znajduje się w pakiecie nazwanym "MIS kit". W skład pakietu wchodzi dokumenty techniczne przeznaczone dla specjalistów MIS (Management Information Services).

Dokumenty są dostarczane w formacie PDF (Adobe Acrobat).

Pakiet MIS dla tego komputera jest dostępny bezpłatnie w witrynie Web HP (<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>).

Pakiet MIS przeznaczony dla tego komputera zawiera:

- *Using Sound*—opis sposobów maksymalnego wykorzystania systemu dźwiękowego, w tym informacje o konfigurowaniu systemu i o usuwaniu problemów (dostępne również na twardym dysku w modelach multimedialnych).
- *Upgrade and Maintenance Guide* — szczegółowy opis instalowania akcesoriów. Znaleźć tam można również dokładne informacje o sposobach usuwania problemów. Podręcznik ten jest omówiony szczegółowo w następnym paragrafie.
- *Familiarization Guide*—przewodnik szkoleniowy dla personelu technicznego i obsługi komputerów.
- *Network Administrator's Guide*—przeznaczone dla administratorów sieci informacje o instalowaniu sterowników sieciowych.
- *Service Handbook Chapters*—informacje o sposobach uaktualniania i wymianie części, w tym numery katalogowe HP.

Upgrade and Maintenance Guide (Przewodnik aktualizacji i obsługi komputera)

Upgrade and Maintenance Guide jest dającym się sprowadzić dokumentem, udostępnionym w formacie PDF (Acrobat).

Dokument ten zawiera szczegółowe informacje o:

- Instalowaniu akcesoriów z uwzględnieniem:
 - Instalacji twardego dysku na wewnętrznej półce.
 - Instalacji napędu Zip, napędu CD-ROM i napędu taśmowego
 - Instalacji kart rozszerzeń
 - Instalacji kabla zabezpieczającego
 - Wymianie baterii płyty systemowej
 - Instalacji baterii zewnętrznej
- Usuowaniu problemów z komputerem
- Informacjach technicznych o komputerze, w tym:
 - Przełącznikach płyty głównej
 - Adresach IRQ, DMA i I/O używanych w komputerze

Zawarte w materiałach *Upgrade and Maintenance Guide* informacje o instalowaniu i dotyczące usuwania problemów są bardziej szczegółowe niż te, które możesz znaleźć w niniejszym podręczniku. HP zaleca, abyś sprowadził i wydrukował przewodnik *Upgrade and Maintenance Guide* zanim zaczniesz instalować w komputerze jakieś akcesoria.

UWAGA

Abyś mógł obejrzeć i później wydrukować przewodnik *Upgrade and Maintenance Guide*, musisz mieć zainstalowany w komputerze program Acrobat Reader firmy Adobe. Program Acrobat Reader dostarczany jest wraz z wczytanymi do komputera systemami Windows 95 i Windows NT 4.0. Program ten możesz też sprowadzić bezpłatnie z witryny Web firmy Adobe.

Sprowadzanie Upgrade and Maintenance Guide

Aby sprowadzić ten przewodnik, połącz się z witryną HP Vectra Support o adresie **www.hp.com/go/vectrasupport**.

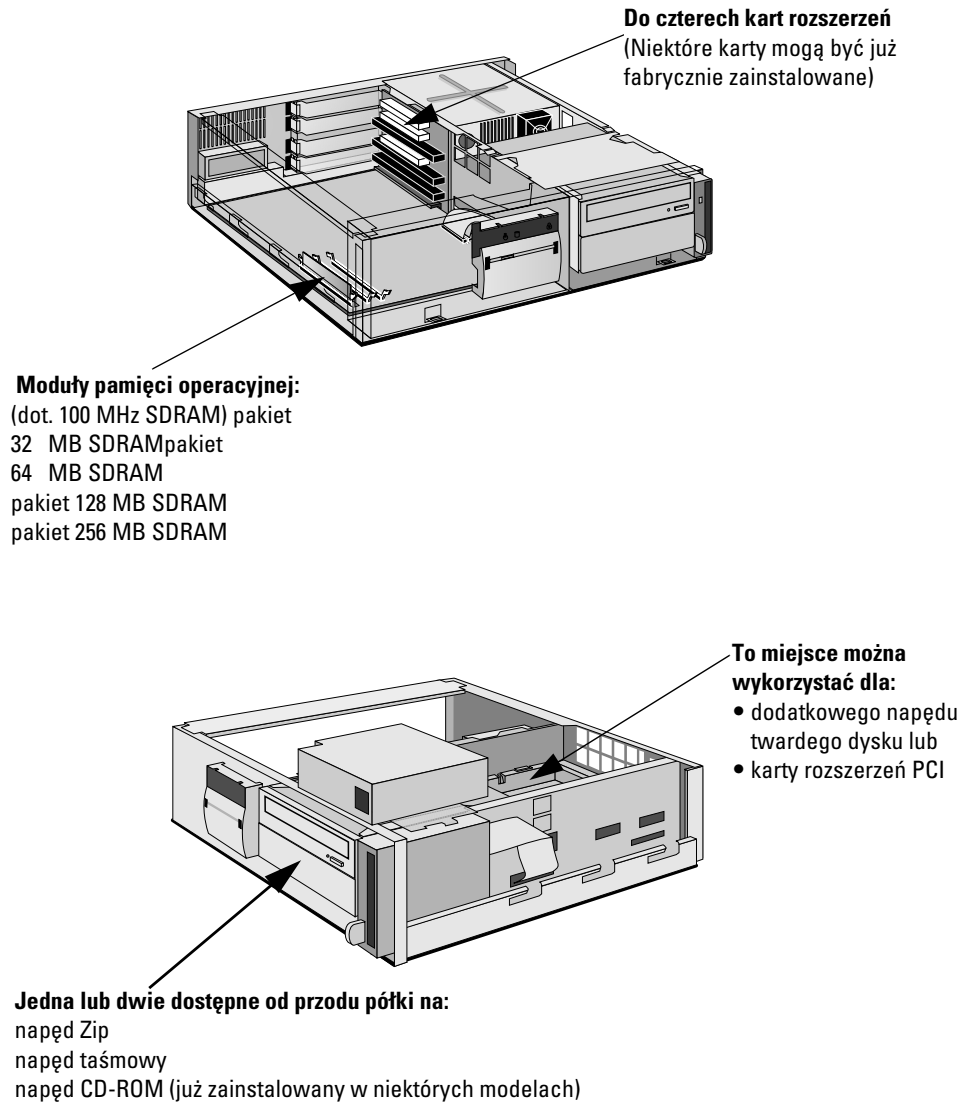
Instalowanie akcesoriów w komputerze

Rozdział ten dostarcza ogólnych informacji o instalowaniu akcesoriów w komputerze. Szczegółowe wyjaśnienia znajdziesz w przewodniku *Upgrade and Maintenance Guide* (Aktualizacja i obsługa komputera), dostępnym w witrynie Web HP pod adresem <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

2 Instalowanie akcesoriów w komputerze

Akcesoria, które można zainstalować

Akcesoria, które można zainstalować



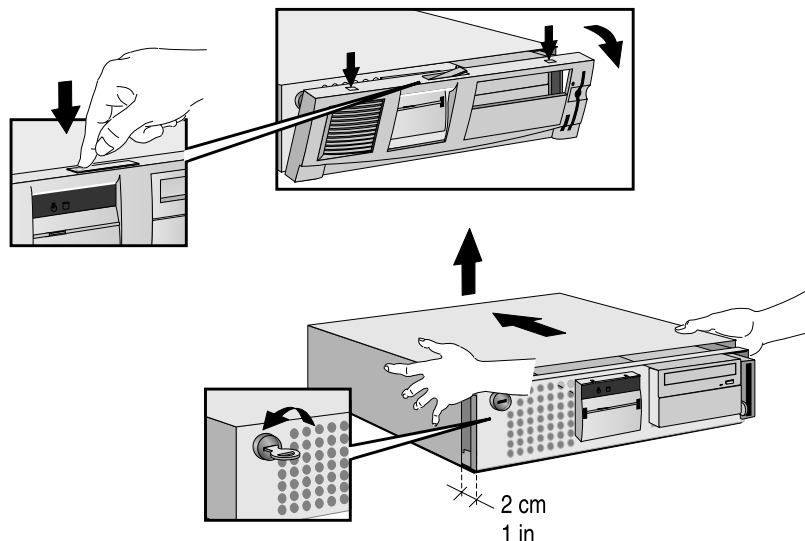
Zdejmowanie i zakładanie pokrywy komputera

OSTRZEŻENIE

Mając na uwadze własne bezpieczeństwo, nigdy nie otwieraj obudowy komputera bez uprzedniego wyjęcia z gniazdka wtyczki kabla zasilającego i odłączenia wszystkich przewodów sieci telekomunikacyjnej. Nie zapomnij też zamknąć obudowy przed ponownym włączeniem komputera.

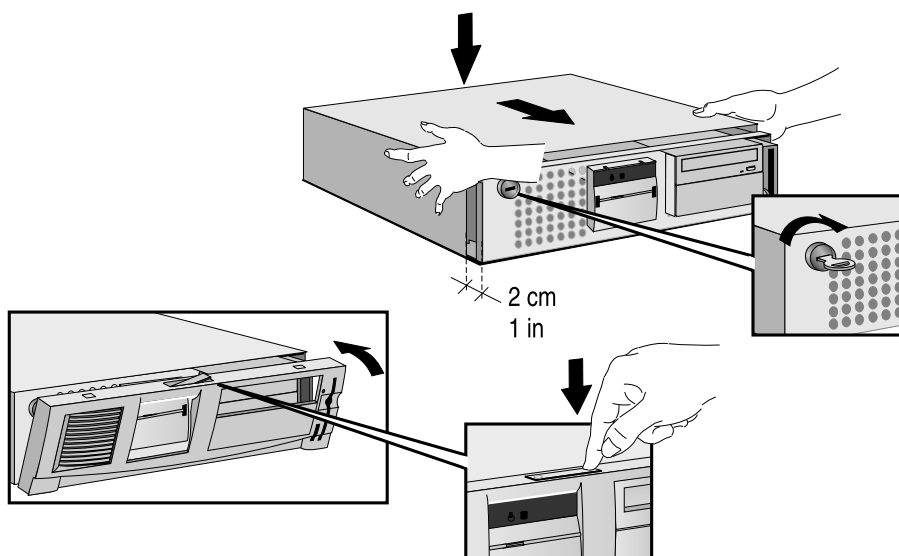
Zdejmowanie pokrywy

- 1 Wyłącz kolejno monitor i komputer.
- 2 Wyjmij wtyczki kabli zasilających z gniazda sieciowego oraz ze złączy komputera i monitora. Odłącz wszystkie przewody sieci telekomunikacyjnej.
- 3 Naciśnij środkowy zatrzask, aby otworzyć przedni panel.
- 4 Zdejmij panel przedni przez naciśnięcie dwóch zapadek, pochylenie go ku sobie i podniesienie do góry.
- 5 Jeśli zachodzi potrzeba, otwórz pokrywę używając klucza dostarczonego z komputerem.
- 6 Chwyć rękami oba brzożki pokrywy, przesun pokrywę do przodu o około 2 cm i unieś ją do góry.



Zakładanie pokrywy po zainstalowaniu akcesoriów

- 1 Sprawdź, czy zainstalowałeś już wszystkie akcesoria.
- 2 Upewnij się, czy kable wewnętrzne zostały prawidłowo podłączone i zadбай o takie ich ułożenie, żeby się nie zaplątały, gdy będziesz zamykał obudowę.
- 3 Sprawdź, czy zamek pokrywy jest otwarty.
- 4 Trzymając pokrywę nad komputerem, ustaw ją w takim położeniu, aby jej przedni brzeg znalazł się nad przednią krawędzią ramy komputera, a następnie wsuń pokrywę na jej miejsce.
- 5 Jeśli zachodzi potrzeba, zamknij pokrywę na klucz.
- 6 Załóż panel przedni, wkładając najpierw dwa dolne zawiasy, a następnie dociskając go do przedniej ramy. Dwie zapadki wskoczą wówczas na swoje miejsca.



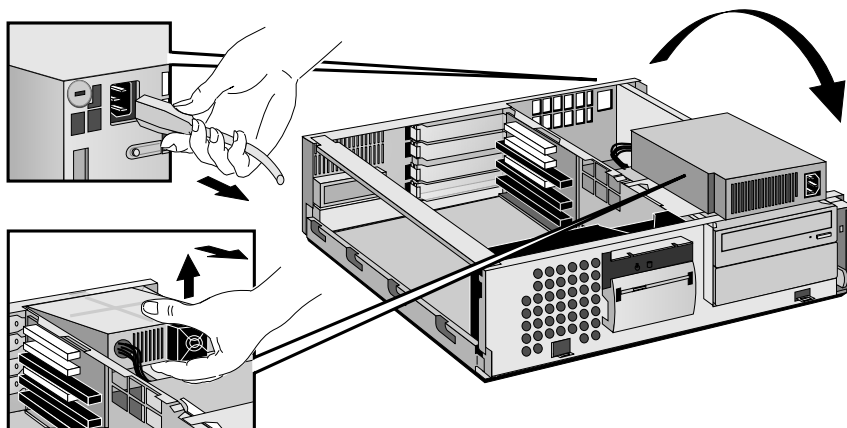
- 7 Zatrzaśnij środkowy zamek na górnej krawędzi przedniego panelu.
- 8 Podłącz ponownie wszystkie przewody i kable zasilające.

Wyjmowanie i wkładanie zasilacza

Aby mieć dostęp do tylnych półek na napędy i do kart rozszerzeń, musisz wyjąć i przemieścić zasilacz. Wyjęcie zasilacza ułatwia również dostęp do złączy kabli i napędów.

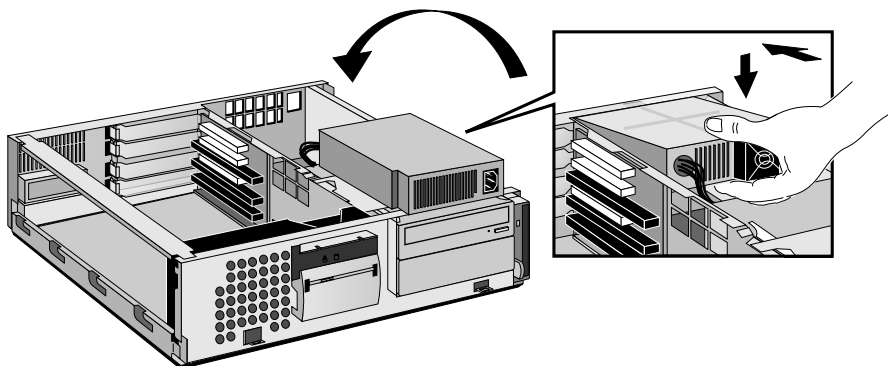
Wyjmowanie zasilacza

- 1 Odłącz od komputera kable zasilające i wszystkie przewody sieci telekomunikacyjnej. Zdejmij pokrywę komputera.
- 2 Unieś lekko przód zasilacza, aby zwolnić jego dwa zatrzaski i wysuń zasilacz ciągnąc go poziomo ku sobie. Ostrożnie podnieś zasilacz i połóż go spodem do góry na przednim napędzie dyskowym.



Wkładanie zasilacza

- 1 Zanim włożysz zasilacz sprawdź, czy wszystkie nowe napędy zostały prawidłowo zainstalowane oraz czy wszystkie kable i przewody są odpowiednio podłączone i właściwie ułożone.
- 2 Podnieś przód zasilacza (część bliską wentylatora) i wsuń go w zaczepy na tylnej ścianie komputera. Postaraj się, aby zawias z tyłu zasilacza trafił na wycięcie w obudowie. Następnie obniż przód zasilacza tak, aby zatrzaski po obu stronach wskoczyły na swoje miejsca.



- 3 Załóż pokrywę komputera jeszcze przed podłączeniem kabla zasilającego.

Instalowanie pamięci

OSTRZEŻENIE

Ładunki elektrostatyczne mogą spowodować uszkodzenia elementów elektronicznych.

Odłącz od zasilania wszystkie składowe sprzętu. Nie dopuść do kontaktu twojego ubrania z akcesoriami.

Aby wyrównać potencjał elektrostatyczny, najpierw połóż opakowanie z akcesoriami na obudowie komputera i dopiero wtedy wyjmij akcesoria z opakowania. Akcesoriami manipuluj jak najmniej i to z wielką ostrożnością.

Instalowanie pamięci operacyjnej

Komputer jest już wyposażony w pamięć operacyjną. Jeśli aplikacje wymagają więcej pamięci operacyjnej, możesz zainstalować dodatkową pamięć w ilości nawet do 768 MB (trzy moduły po 256 MB).

Pamięć operacyjna dostępna jest w modułach po 32 MB, 64 MB, 128 MB i 256 MB. Istnieją trzy "banki" pamięci. Każdy bank przeznaczony jest na jeden moduł pamięci.

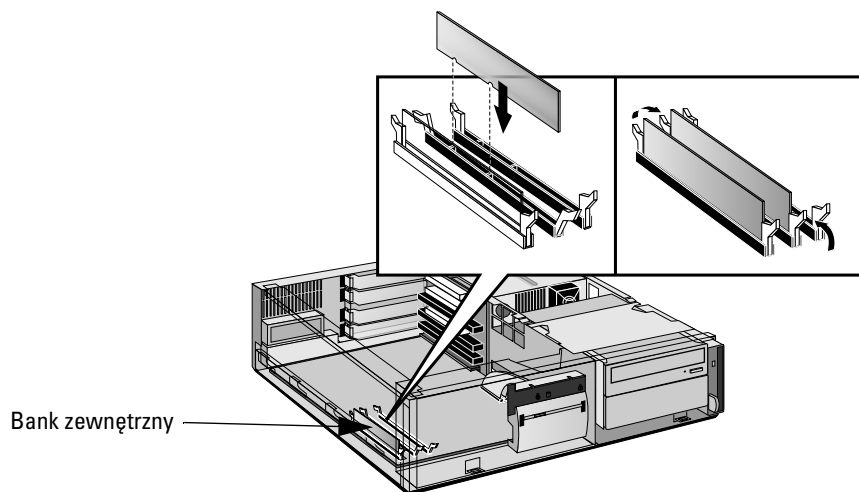
Bank	Instalowane moduły pamięci
Zewnętrzny (najbliższy brzegu)	Dowolny moduł 32 MB, 64 MB, 128 MB lub 256 MB 100 MHz SDRAM Fabrycznie zainstalowany jest zwykle moduł 32 MB lub 64 MB
Środkowy	Dowolny moduł 32 MB, 64 MB, 128 MB lub 256 MB 100 MHz SDRAM
Wewnętrzny	Dowolny moduł 32 MB, 64 MB, 128 MB lub 256 MB 100 MHz SDRAM

UWAGA

Instalowanie pamięci musi się odbywać kolejno w banku zewnętrznym, środkowym i wewnętrznym.

Aby zainstalować moduł pamięci operacyjnej:

- 1 Odłącz od komputera kable zasilające i wszystkie przewody sieci telekomunikacyjnej.
- 2 Zdejmij pokrywę komputera.
- 3 Ustaw złącza modułu pamięci równolegle do gniazda banku.
Wsuń moduł pamięci do gniazda prostopadle do płyty głównej.



UWAGA

Aby wyjąć moduł pamięci operacyjnej, zwolnij podtrzymujące spinacze i ruchem wahadłowym wyciągnij moduł z jego gniazda.

- 4 Przed założeniem pokrywki zainstaluj wszystkie inne akcesoria. Podłącz ponownie wszystkie przewody i kable zasilające.
- 5 W oknie informacyjnym HP sprawdź poprawność nowej konfiguracji. (Aby wyświetlić okno informacyjne HP, naciśnij **Esc** w trakcie procedury startowej, gdy na ekranie widoczne jest logo Vectra.)

Instalowanie urządzeń pamięci masowej

W tej części opisano złącza, które można użyć do instalacji dodatkowych urządzeń IDE pamięci masowej. Szczegółowe instrukcje znajdziesz w przewodniku *Upgrade and Maintenance Guide*, dostępnym w witrynie Web HP pod adresem

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

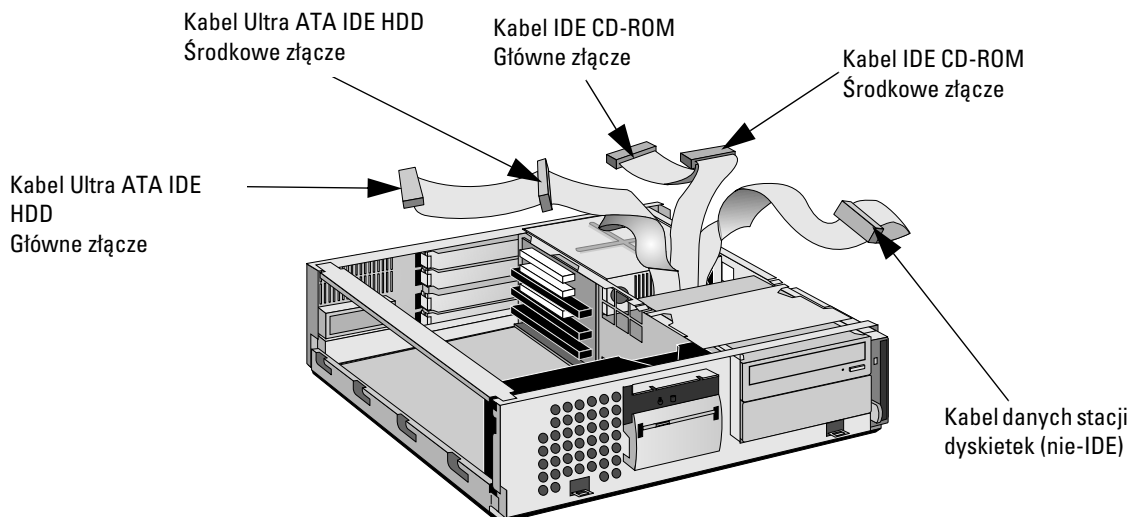
Zainstalować możesz urządzenia IDE pamięci masowej, takie jak dodatkowy twardy dysk, napęd Zip, napęd CD-ROM i napęd taśmowy. W komputerze możesz zainstalować nawet dwa napędy twardych dysków.

UWAGA

Istnieje też możliwość zainstalowania innych niż IDE napędów twardego dysku lub CD-ROM, ale wiąże się to z koniecznością posiadania odpowiedniej karty rozszerzeń, dodatkowego kabla i sterownika (zwykle dostarczanego wraz z urządzeniem). Więcej informacji na ten temat udzieli ci dostawca urządzenia.

Złącza i kable

Do podłączenia napędu Zip, napędu twardego dysku, napędu CD-ROM lub napędu taśmowego potrzebny jest kabel zasilający i kabel do transferu danych. W komputerze znajdują się niżej pokazane kable transferu danych:



Jakich złączy należy użyć Wewnątrz komputera znajdują się trzy kable do transferu danych: Dwa z nich przeznaczone są dla urządzeń IDE.

- Kabel Enhanced Ultra ATA IDE (Integrated Drive Electronics) do napędu twardego dysku. Może on obsługiwać dwa napędy IDE twardych dysków, przy czym jeden napęd jest już podłączony. Kabel ten jest oznakowany symbolem “HDD”.

Optymalne działanie uzyskuje się przez podłączenie tego kabla do napędów IDE twardych dysków zgodnych z Ultra ATA

- Drugi kabel Enhanced IDE może obsługiwać do dwóch urządzeń IDE. Użyj tego kabla do podłączenia napędu CD-ROM lub napędu Zip. Kabel ten jest oznakowany symbolem “CD-ROM”.
- Trzeci kabel, który nie jest typu IDE, ma jedno złącze dla napędu dysków elastycznych.

Kable IDE transferu danych pozwalają na podłączenie do płyty głównej nawet czterech urządzeń IDE. (Zajrzyj do dokumentacji urządzenia, aby sprawdzić, czy nie musisz ustawić zworek lub wykonać jakiejś specjalnej procedury instalacyjnej).

W poniższej tabeli wymienione są złącza IDE przeznaczone do instalowania dodatkowych urządzeń pamięci masowej.

Przykłady połączeń kilku napędów IDE		
Konfiguracja	Podłączenia do kabli transferu danych	
1 twardy dysk	1. Startowy dysk twardy:	Złącze główne, kabel HDD
2 twarde dyski	1. Startowy dysk twardy:	Złącze główne, kabel HDD
	2. Drugi twardy dysk:	Złącze środkowe, kabel HDD
1 twardy dysk 1 CD-ROM	1. Startowy dysk twardy:	Złącze główne, kabel HDD
	2. CD-ROM:	Złącze główne, kabel CD-ROM
2 twarde dyski 1 CD-ROM	1. Startowy dysk twardy:	Złącze główne, kabel HDD
	2. Drugi twardy dysk:	Złącze środkowe, kabel HDD
	3. CD-ROM:	Złącze główne, kabel CD-ROM
1 twardy dysk 1 CD-ROM 1 napęd Zip	1. Startowy dysk twardy:	Złącze główne, kabel HDD
	2. CD-ROM:	Złącze główne, kabel CD-ROM
	3. Napęd Zip:	Złącze środkowe, kabel CD-ROM
2 twarde dyski 1 CD-ROM 1 napęd Zip	1. Startowy dysk twardy:	Złącze główne, kabel HDD
	2. Drugi twardy dysk:	Złącze środkowe, kabel HDD
	3. CD-ROM:	Złącze główne, kabel CD-ROM
	4. Napęd Zip:	Złącze środkowe, kabel CD-ROM

Instalowanie kart rozszerzeń

OSTRZEŻENIE

Ładunki elektrostatyczne mogą spowodować uszkodzenia elementów elektronicznych. Odłącz od zasilania wszystkie składowe sprzętu. Nie dopuść do kontaktu twojego ubrania z akcesoriami. Aby wyrównać potencjał elektrostatyczny, najpierw połóż opakowanie z akcesoriami na obudowie komputera i dopiero wtedy wyjmij akcesoria z opakowania. Akcesoriami manipuluj jak najmniej i to z wielką ostrożnością.

Komputer ma cztery główne gniazda na karty rozszerzeń i jedno gniazdo dodatkowe. Gniazda te, w liczbie pięciu, oznaczone są numerami od "1" do "5" na tylnej pokrywie komputera.

- Gniazdo 1 (górne) można przeznaczyć na 32-bitową kartę PCI pełnej długości.
- Gniazdo 2 można przeznaczyć albo na 32-bitową kartę PCI, albo na 16-bitową kartę ISA (obie pełnej długości).
- Gniazdo 3 można przeznaczyć albo na 32-bitową kartę PCI, albo na 16-bitową kartę ISA (obie pełnej długości).
- Gniazdo 4 (dolne) można przeznaczyć na 16-bitową kartę ISA połówkowej długości.
- Gniazdo 5 jest dodatkowe. Znajduje się pod zasilaczem i można je przeznaczyć na 32-bitową kartę PCI połówkowej długości. Gniazdo te można też przeznaczyć na napęd twardego dysku.

Numery gniazd PCI w programie Setup komputera

Program Setup komputera korzysta z logicznej numeracji gniazd. Wystarczy znać tylko numery gniazd PCI, aby móc zmienić ich konfigurację w programie *Setup*. (Aby wejść do programu *Setup*, naciśnij **F2** podczas procedury startowej.)

- PCI Slot #1 jest górnym gniazdem PCI. Odpowiada on fizycznemu gniazdu, oznakowanemu na tylnej ścianie komputera numerem "1".
- PCI Slot #2 jest drugim od góry gniazdem PCI. Odpowiada on fizycznemu gniazdu, oznakowanemu na tylnej ścianie komputera numerem "2".
- PCI Slot #3 jest dolnym gniazdem PCI. Odpowiada on fizycznemu gniazdu, oznakowanemu na tylnej ścianie komputera numerem "3".

- PCI Slot #4 jest dodatkowym gniazdem PCI, znajdującym się pod zasilaczem. Odpowiada on fizycznemu gniazdu, oznakowanemu na tylnej ścianie komputera numerem "5".

Instalowanie karty rozszerzeń

Szczegółowe instrukcje znajdziesz w przewodniku *Upgrade and Maintenance Guide*, dostępnym w witrynie Web HP pod adresem <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

Konfigurowanie kart rozszerzeń w układzie 'Plug and Play'

'Plug and Play' jest standardem przemysłowym automatycznego konfigurowania zasobów sprzętowych komputera i zainstalowanych w nim kart rozszerzeń. BIOS komputera zawiera konfigurowalną funkcję 'Plug and Play'.

Wszystkie karty rozszerzeń PCI są typu 'Plug and Play', ale nie jest tak w przypadku kart ISA. Jeśli nie jesteś pewien, sprawdź to w dokumentacji karty.

Gdy uruchomisz komputer po zainstalowaniu karty rozszerzeń, BIOS 'Plug and Play' automatycznie wykryje zasoby sprzętowe (IRQ, DMA, obszary pamięci i adresy I/O), używane przez komponenty komputera, takie jak klawiatura, porty komunikacyjne, złącza sieciowe i karty rozszerzeń.

Windows 95

Systemy operacyjne, takie jak Windows 95, które obsługują 'Plug and Play', automatycznie wykryją nowo zainstalowaną kartę rozszerzeń 'Plug and Play' i zainstalują dla niej sterownik, jeśli tylko jest dostępny.

Windows NT 4.0

W przypadku Windows NT 4.0 i innych systemów operacyjnych, które nie posiadają funkcji 'Plug and Play', informacji o instalowaniu kart rozszerzeń trzeba szukać w dokumentacji samego systemu.

Korzystając z Windows NT 4.0, kliknij przycisk **start**, a następnie kliknij **Pomoc**. Możesz posłużyć się spisem treści lub indeksem, aby znaleźć informacje o instalowaniu urządzeń. Windows NT 4.0 pomoże ci zainstalować takie urządzenia, jak modemy i karty dźwiękowe.

**UWAGA DO
WINDOWS NT 4.0**

Po zainstalowaniu nowego urządzenia w systemie Windows NT 4.0, powinieneś odinstalować Microsoft Service Pack, żeby uaktualnić system operacyjny komputera.

Aby to zrobić, kliknij przycisk **start**, a następnie kliknij **Programy** ➔ **Windows NT Update**.

Konfigurowanie kart rozszerzeń ISA nie będących typu 'Plug and Play'

Jeśli zainstalujesz kartę rozszerzeń ISA, która nie jest typu 'Plug and Play', musisz ją skonfigurować zanim komputer będzie mógł z niej korzystać. Sposób konfigurowania takiej karty opisany jest w dokumentacji dostarczanej wraz z kartą.

Informacje o dostępnych przerwaniach IRQ i adresach I/O w komputerze znajdziesz w *Upgrade and Maintenance Guide* – przewodniku dostępnym w witrynie Web firmy HP pod adresem <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>. Niektóre systemy operacyjne, takie jak Windows 95, mogą wyświetlać adresy IRQ i adresy I/O aktualnie wykorzystywane w komputerze. Więcej informacji znajdziesz w dokumentacji systemu operacyjnego.

Przeczytaj dokumentację dołączoną do systemu operacyjnego, aby szczegółowo zapoznać się z możliwościami i ograniczeniami systemu w odniesieniu do kart rozszerzeń, które nie są typu 'Plug and Play'.

Zerowanie danych
konfiguracyjnych
komputera

Jeśli komputer ma trudności z rozpoznaniem karty ISA, spróbuj wyzerować jego dane konfiguracyjne. Usunie to wszystkie, nieaktualne już dane konfiguracji komputera. Aby to zrobić, wejdź do programu *Setup*, w polu **Reset Configuration Data** ustaw parametr na **yes** i uruchom ponownie komputer.

Usuwanie problemów z komputerem

Ten rozdział będzie pomocny w rozwiązywaniu większości problemów, z którymi możesz się spotkać w czasie używania komputera. Szczegółowe wyjaśnienia znajdziesz w przewodniku *Upgrade and Maintenance Guide*, dostępnym w witrynie Web HP pod adresem <http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

Narzędzia diagnostyczne HP DiagTools

HP DiagTools jest narzędziem pomocnym w diagnozowaniu problemów związanych z działaniem sprzętu w komputerach osobistych HP Vectra i stacjach roboczych.

Jest to cały zestaw narzędzi, które pozwalają:

- Sprawdzić konfigurację systemu i zweryfikować poprawność jego działania.
- Diagnozować problemy związane z działaniem sprzętu.
- Dostarczyć serwisantom HP szczegółowych informacji, potrzebnych im do szybkiego i efektywnego rozwiązania wszystkich problemów.

Użytkownicy komputerów Vectra muszą najpierw zainstalować najnowszą wersję DiagTools i upewnić się, czy narzędzia są gotowe do wykorzystania.

Więcej informacji o tym jak i gdzie zainstalować to narzędzie można znaleźć w przewodniku *Vectra Hardware Diagnostics User's Guide*, dostępnym w formacie PDF (Adobe Acrobat) w witrynie Web firmy HP.

Ważne jest, abyś korzystał z najnowszej wersji tego programu przy diagnozowaniu problemów związanych z działaniem sprzętu. Jeśli tak nie jest, serwisanci HP mogą poprosić cię poprosić o zainstalowanie najnowszej wersji jeszcze przed zaoferowaniem pomocy.

Gdzie zdobyć
narzędzia DiagTools

Najnowsza wersja tego programu można otrzymać za pośrednictwem HP Electronic Information Services —usługi dostępnej przez 24 godziny na dobę i siedem dni w tygodniu.

Dostęp do tej usługi uzyskasz przez połączenie się z witryną HP World Wide Web pod adresem

<http://www.hp.com./go/vectrasupport/>.

Uruchomienie
narzędzi
diagnostycznych

Aby uruchomić DiagTools:

- 1 Włóż dyskietkę z DiagTools do napędu dysków elastycznych.
- 2 Zamknij wszystkie aplikacje, zamknij system operacyjny i uruchom ponownie komputer. Po ponownym uruchomieniu komputera DiagTools uruchomi się automatycznie, wyświetlając komunikat powitania.
- 3 Naciśnij F2, aby przeprowadzić diagnozowanie zgodnie z pojawiającymi się na ekranie instrukcjami.

Narzędzie to automatycznie wykryje pełną konfigurację sprzętu, zanim jeszcze przeprowadzone zostaną jakiekolwiek testy.

Podstawowe testy
systemu

Aby zweryfikować poprawność działania sprzętu, będziesz musiał wykonać podstawowe testy systemu (Basic System Tests).

Zaawansowane
testy systemu

Aby przeprowadzić głębsze badania poszczególnych komponentów systemu, możesz wykonać zaawansowane testy (Advanced System Tests).

UWAGA

Testy takie mogą przeprowadzać jedynie lepiej zorientowani i zaawansowani użytkownicy komputera.

Karta serwisowa

Aby uzyskać kompletny zapis konfiguracji systemu i rezultatów testowania, będziesz musiał utworzyć tzw. "Kartę serwisową" (Support Ticket). Kartę taką będziesz następnie mógł wysłać do serwisantów HP, korzystając z faksu lub poczty elektronicznej.

Więcej informacji o tym jak korzystać z tych możliwości znajdziesz w przewodniku *Vectra Hardware Diagnostics User's Guide*, dostępnym w witrynie HP World Wide Web pod adresem <http://www.hp.com./go/vectrasupport/>.

Jeżeli nie można uruchomić komputera

Jeśli po włączeniu komputera ekran monitora jest ciemny i nie ma komunikatów o błędach, wykonaj następujące czynności:

- 1 Sprawdź, czy komputer i monitor są włączone. (Wskaźnik zasilania powinien się świecić.)
- 2 Sprawdź ustawienia kontrastu i jasności ekranu monitora.
- 3 Upewnij się, czy wszystkie kable i przewody zasilające są mocno wetknięte w gniazda.
- 4 Upewnij się, czy gniazdo sieciowe jest sprawne.

Jeśli problem pozostaje nierozwiązany, skontaktuj się z obsługą techniczną komputerów w twojej firmie.

Gdy pojawią się problemy sprzętowe

W tej części opisano postępowanie w przypadku problemów z monitorem, klawiaturą lub myszą.

OSTRZEŻENIE

Przed zdjęciem pokrywy komputera w celu sprawdzenia ustawienia zworek i połączeń wewnętrznych należy upewnić się, czy kabel zasilający i wszystkie przewody telekomunikacyjne zostały odłączone.

Nie otwieraj obudowy napędu CD-ROM, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem oraz uszkodzenia wzroku przez promień lasera. Prace serwisowe powinny być przeprowadzane jedynie przez wykwalifikowany personel.

Informacje o poborze mocy i długości fali elektromagnetycznej znajdują się na etykiecie napędu CD-ROM. Ten komputer należy do produktów laserowych I klasy. Nie próbuj samodzielnie wykonywać żadnych regulacji jednostki laserowej.

Jeżeli monitor nie działa prawidłowo

Jeżeli nic nie jest wyświetlane na ekranie

Jeżeli nic nie jest wyświetlane na ekranie, ale komputer uruchamia się, a klawiatura, napędy dysków i inne urządzenia peryferyjne wydają się działać prawidłowo:

- 1 upewnij się, że wprowadziłeś poprawne hasło, jeśli jest wymagane przez komputer,
- 2 sprawdź, czy regulatory jasności i kontrastu są ustawione prawidłowo,
- 3 upewnij się, czy kabel monitora jest podłączony prawidłowo,
- 4 upewnij się, czy monitor jest podłączony do zasilania i włączony,
- 5 wyłącz monitor i odłącz go od gniazda zasilającego. Odłącz kabel monitora i sprawdź, czy jego styki nie są zgięte. Jeżeli są, delikatnie je wyprostuj,

Inne problemy z monitorem

Jeżeli obraz nie jest zestrojony z ekranem, użyj regulatorów monitora dla wycentrowania obrazu. Sprawdź w instrukcji obsługi monitora, jaka jest wymagana częstotliwość odświeżania obrazu.

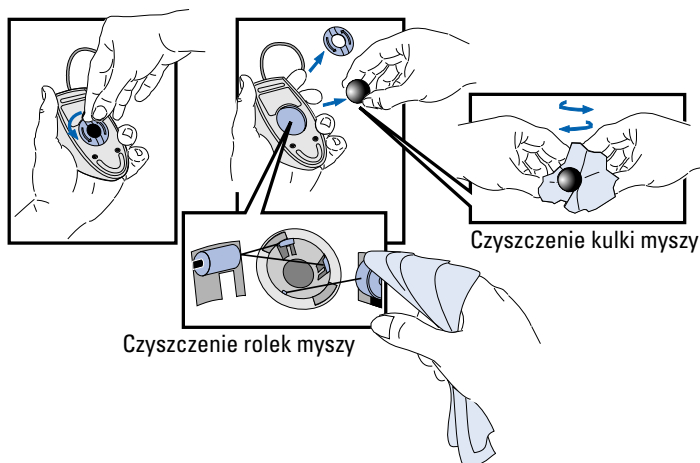
Użyj panelu sterowania systemu operacyjnego dla wyboru odpowiedniej częstotliwości odświeżania.

Jeżeli klawiatura nie działa

- 1 Upewnij się, czy klawiatura jest prawidłowo podłączona do złącza klawiatury komputera (a nie do złącza myszy).
- 2 Upewnij się, czy żaden klawisz nie został zablokowany. Jeśli tak, odblokuj go delikatnie podważając palcem.
- 3 Jeżeli po włączeniu komputera uruchamia się system operacyjny, klawiatura jest prawidłowo podłączona, ale nadal nie działa, przyczyną tego może być ustawienie hasła na opcję "keyboard locked" (klawiatura zablokowana). Aby odblokować klawiaturę (i mysz) musisz wprowadzić hasło.
- 4 Upewnij się, czy na klawiaturę nie została rozlana jakaś ciecz. W tym przypadku oddaj klawiaturę do naprawy lub wymień ją.
- 5 Jeżeli używasz klawiszy QuickLaunch ("Szybkie uruchamianie") rozszerzonej klawiatury HP, upewnij się, czy używasz poprawnego sterownika. Sterownik ten jest dostarczany wraz ze wszystkimi zainstalowanymi systemami Windows NT 4.0 lub Windows 95 i jest dostępny tylko dla tych systemów.

Jeżeli mysz nie działa

- 1 Upewnij się, czy mysz jest prawidłowo podłączona do złącza myszy komputera (a nie do złącza klawiatury).
- 2 Upewnij się, czy sterownik myszy dostarczany wraz z systemem operacyjnym jest prawidłowo zainstalowany. Jeżeli używasz rozszerzonej myszy HP, upewnij się, czy używasz poprawnego sterownika. Sterownik taki dostarczany jest wraz z wczytanymi fabrycznie systemami Windows NT 4.0 i Windows 95.
- 3 Wyczyść kulkę i rolki myszy w sposób pokazany na rysunku (użyj miękkiego materiału, nie pozostawiającego nitek).



Program HP Setup

Wykonaj poniższe instrukcje, aby sprawdzić lub zmienić konfigurację komputera.

- | | |
|--|--|
| <p>Włącz lub zrestartuj komputer.</p> | <p>Jeśli komputer jest wyłączony, najpierw włącz monitor i następnie włącz komputer.</p> <p>Jeżeli komputer jest już włączony, zapisz dane, opuść wszystkie programy, a następnie ponownie uruchom komputer. W systemach Windows NT 4.0 lub Windows 95 użyj polecenia Zamknij system ⇨ Uruchom ponownie komputer w menu Start. To polecenie automatycznie zamknie system operacyjny i uruchomi ponownie komputer. W innych systemach operacyjnych jak np. Windows NT 3.51 musisz opuścić wszystkie programy i ręcznie wyłączyć, a następnie włączyć komputer używając wyłącznika zasilania.</p> |
| <p>Aby przejść do okna informacyjnego HP</p> | <p>Gdy na ekranie widoczne jest logo <i>Vectra</i>, naciśnij [Esc]. Spowoduje to pojawienie się okna informacyjnego HP. Okno informacyjne pojawi się tylko na krótką chwilę. Aby pozostawało otwarte dowolnie długo (do momentu, gdy zdecydujesz się go zamknąć), naciśnij klawisz [F5].</p> <p>Okno informacyjne przedstawia podstawową konfigurację komputera, jak np. ilość zainstalowanej pamięci.</p> |
| <p>Aby uruchomić program <i>Setup</i></p> | <p>Aby przejść do programu <i>Setup</i> gdy widoczne jest logo <i>Vectra</i> (i pominąć ekran informacyjny), naciśnij [F2] zamiast [Esc].</p> <p>Program <i>Setup</i> umożliwia przeglądanie i zmianę konfiguracji komputera, jak np. ustawianie hasła i trybu wstrzymania (oszczędzanie energii).</p> |
| <p>Aby przejść do menu startowego</p> | <p>Aby przejść do menu startowego gdy wyświetlane jest logo <i>Vectra</i>, naciśnij [F8].</p> <p>Menu startowe pokazuje kolejność urządzeń, z których komputer próbuje załadować system (stacja dyskiety, napęd CD-ROM, twarde dyski i sieć). Z poziomu tego menu można również wejść do programu <i>Setup</i>, aby zmienić kolejność urządzeń startowych.</p> |

Serwis HP w zakresie informacji i wspomagania

Wysoka jakość i trwałość komputerów Hewlett-Packard pozwala na wieloletnią bezawaryjną pracę. Aby zapewnić taką niezawodność oraz informować na bieżąco o nowościach technicznych, HP i sieć przeszkolonych przez firmę autoryzowanych dealerów oferuje szeroki zakres usług i pomocy.

Aby dowiedzieć się więcej o tych usługach i pomocy technicznej, odwiedź naszą witrynę Web pod adresem:

<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>.

Skorowidz

A

adresy DMA
używane w komputerze, 19
adresy I/O
używane w komputerze, 19
adresy IRQ
używane w komputerze, 19
akcesoria
instalowanie, 21
audio
regulatory, 11
złącza, 6
autotest (POST)
ekran, 13

B

bateria
instalowanie zewnętrznej, 19
wymiana na płycie głównej, 19
Blokada HP, 17
Blokada NT, 17

D

diagnoza
sprzęt, 36
DiagTools, 36
dokumentacja
sprawdzalna z witryny Web, 18
drukarka
podłączanie, 3

F

funkcje zabezpieczające
korzystanie, 17

H

hałas, 53

I

informacje
serwis HP, 42
informacje online, 18
informacje techniczne, 19
informacje uzupełniające
wyszukiwanie, 18
inicjacja
oprogramowanie, 13
instalowanie

akcesoria, 21

akcesoria, rodzaje, 22
bateria zewnętrzna, 19
kabel zabezpieczający, 19
kart rozszerzeń, szczegóły, 19
karty rozszerzeń, 32
napęd CD-ROM, 19
napęd taśmowy, 19
napęd twardego dysku, 19
napęd Zip, 19
pamięć, 27
potrzebne narzędzia, 2
urządzenia pamięci masowej, 29

K

kabel zabezpieczający
instalowanie, 19
kable
klawiatura, 3
kable IDE, 29
kable zasilające
podłączanie, 8
karty rozszerzeń
instalowanie, 32
instalowanie, szczegóły, 19
konfigurowanie bez funkcji
'Plug & Play', 34
konfigurowanie kart
'Plug & Play', 33

klawiatura

podłączanie, 3
podłączanie rozszerzonej, 5
problemy, 40
używanie, 11
wskaźnik blokowania, 10

klawiatura rozszerzona

podłączanie, 5
klawisz menu, 11

klawisz wyciszania, 11

komputer

rozpakowywanie, 2
uruchamianie, 15
włączanie i wyłączanie, 13
włączenie po raz pierwszy, 13
wyłączanie, 16

korzystanie z

funkcje zabezpieczające, 17

M

MIDI
złącze, 7
mikrofon
złącze, 6
monitor
jaskrawość, 14
kontrast, 14
podłączanie, 3
problemy, 39
mysz
instalacja, 12
podłączanie, 3
problemy, 40
przewijanie, 12
używanie, 12

N

napęd CD-ROM
instalowanie, 19
napęd taśmowy
instalowanie, 19
napęd twardego dysku
instalowanie, 19
wskaźnik aktywności, 10
napęd Zip
instalowanie, 19
Napędy IDE, 29
napędy IDE
podłączanie, 29
narzędzia potrzebne do instalacji, 2
numery gniazd PCI, 32

O

Okno informacyjne, 41
Okno informacyjne HP, 41
oprogramowanie
inicjacja, 13
umowa licencyjna, 13

P

pakiet MIS
opis, 18
pamięć
instalowanie, 27
instalowanie, jak to zrobić, 28
panel sterowania
używanie, 10

Skorowidz

- parametry fizyczne, 53
- Plug & Play
 - konfigurowanie kart rozszerzeń, 33
- połączenie LAN, 4
- pobór mocy, 53
- podłączanie
 - drukarka, 3
 - kable zasilające, 8
 - klawiatura, 3
 - klawiatura rozszerzona, 5
 - monitor, 3
 - mysz, 3
 - napędów IDE, 29
 - sieć, 4
- pokrywa
 - zakładanie, 24
 - zdejmowanie, 23
- pomoc
 - online, 18
- Program HP Setup, 41
- Program Setup, 41
- przełącznik wyboru napięcia zasilania, 8
- przełączniki płyty głównej, 19
- przewijanie
 - używanie myszy, 12
- Przewodnik aktualizacji i obsługi komputera
 - opis, 19
 - sprowadzanie, 20
- R**
 - regulacja głośności, 11
 - Reset Configuration Data
 - parametr w programie Setup, 34
 - rozpakowywanie komputera, 2
- S**
 - słuchawki
 - złącze, 6
 - Serwis HP w zakresie informacji i wspomagania, 42
 - sieć
 - podłączanie do, 4
- U**
 - używanie
 - klawiatura, 11
 - klawiatura rozszerzona, 11
 - mysz, 12
 - mysz udoskonalona, 12
 - panel sterowania, 10
 - uruchamianie
 - komputer, 15
 - urządzenia pamięci masowej
 - instalowanie, 29
 - usuwanie problemów
 - informacje szczegółowe, 19
 - podstawowe, 35
- W**
 - włączanie
 - komputera po raz pierwszy, 13
 - wyłączanie komputera, 13
 - Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, ii
 - Ważne informacje dotyczące ergonomii, ii
 - wejściowe liniowe (line in)
 - złącze, 7
 - witryna Web
 - HP, 18
 - Witryna Web HP, 18
 - wskaźnik włączenia zasilania, 10
 - wspomaganie
 - HP, 42
 - wyłączanie
 - komputer, 16
 - wyłącznik zasilania, 10
 - wyjściowe liniowe (line out)
 - złącze, 7
 - wymiana
 - bateria systemowa, 19
- Z**
 - złącza
 - audio, 6
 - MIDI, 7
 - mikrofon, 6
 - słuchawki, 6
 - zakładanie pokrywy, 24
 - zarządzanie
 - zasilanie komputera, 17
 - zasilacz, 25
 - wkładanie, 26
 - wyjmowanie, 25
 - zasilanie komputera
 - zarządzanie, 17
 - zdejmowanie pokrywy, 23

Gwarancje i uregulowania prawne

Uregulowania prawne

DEKLARACJA ZGODNOŚCI z przepisami ISO/IEC Guide 22 oraz EN 45014

Nazwa producenta: HEWLETT-PACKARD
Adres producenta: 5 Avenue Raymond Chanas
38053 Grenoble Cedex 09
FRANCE

Oświadczam, że następujący produkt:

Nazwa produktu: Komputer osobisty
Oznaczenie modelu: HP VECTRA VL 6/XXX seria 8
Modele DT i MT

Jest zgodny z następującymi przepisami:

BEZPIECZEŃSTWO Normy międzynarodowe: IEC 950:1991 +A1 +A2 +A3+A4
Normy europejskie: EN 60950:1992 +A1 +A2 +A3

EMC CISPR 22:1993+A1 / EN 55022:1994 Klasa B ¹⁾
EN 50082-1:1992
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0,5 kV dla linii sygnałowych,
1 kV dla linii zasilających

IEC 555-2:1982+A1:1985 / EN60555-2:1987
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Tytuł 47 CFR, Część 15 Klasa B ²⁾ / ICES-003, Wydanie 2 / VCCI-2 ¹⁾
AS / NZ 3548:1992

Informacje uzupełniające: Wymieniony wyżej produkt jest zgodny z dyrektywą 89/336/EEC dotyczącą emisji EMC wraz z dyrektywą uzupełniającą 93/68/EEC, a także z dyrektywą dotyczącą niskich napięć 73/23/EEC. Produkt posiada także znak CE.

¹⁾ Produkt został przetestowany w standardowej konfiguracji z komputerami osobistymi Hewlett-Packard.

²⁾ Urządzenie jest zgodne z Częścią 15 norm FCC. Warunki pracy urządzenia są następujące: (1) urządzenie nie może emitować szkodliwego promieniowania oraz (2) urządzenie powinno pochłaniać promieniowanie zewnętrzne, włącznie z takim, które mogłoby spowodować zakłócenia pracy.

Grenoble
Maj 1998

Jean-Marc JULIA
Quality Manager

Informacje dotyczące zgodności:
W USA:

Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Nr tel.: (415) 857-1501)



Wymiana baterii

W przypadku nieprawidłowego zainstalowania baterii istnieje niebezpieczeństwo eksplozji. Dla własnego bezpieczeństwa nie należy ponownie ładować, demontować lub wrzucać zużytej baterii do ognia. Należy wymieniać baterię tylko na taką samą lub zastępczą, zalecaną przez producenta. Bateria znajdująca się w tym komputerze jest baterią litową i nie zawiera metali ciężkich. Aby chronić środowisko naturalne nie należy wyrzucać baterii lecz zwrócić do punktu sprzedaży, w którym została zakupiona, sprzedawcy komputerów lub do firmy Hewlett-Packard w celu ich powtórnego przetworzenia lub utylizacji. Zwrot zużytych baterii nie podlega opłatom.

Utylizacja starego komputera

HP jest silnie zaangażowany w ochronę środowiska. Komputery HP zostały zaprojektowane tak, aby były możliwie nieszkodliwe dla środowiska.

Stary komputer można zwrócić do HP w celu utylizacji.

HP posiada program zwrotu starych urządzeń w kilku krajach. Zebrane urządzenia są przesyłane do zakładów utylizacji w Europie lub USA. Wszystkie części, które można odzyskać, są ponownie wykorzystywane. Pozostałe części są utylizowane. Ze specjalną ostrożnością traktowane są baterie oraz inne potencjalnie toksyczne substancje. Są one neutralizowane w trakcie specjalnych procesów chemicznych.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać u autoryzowanego przedstawiciela HP lub w najbliższym punkcie sprzedaży HP.

Ogólna gwarancja HP na sprzęt

Postanowienia ogólne

Niniejsza, ogólna gwarancja na sprzęt przyznaje klientowi HP wszelkie uprawnienia wynikające z jej postanowień, a możliwość korzystania z tych uprawnień zapewniona jest przez HP - producenta sprzętu. Szczegółowe uprawnienia klienta są podane w dołączonej do produktu karcie gwarancyjnej HP Vectra. Ponadto klient może korzystać ze wszystkich obowiązujących przepisów prawa lokalnego, a także ze specjalnych uprawnień przyznanych mu na zasadzie pisemnej umowy z HP.

ODNOŚNIE TRANSAKCJI KONSUMENCKICH W AUSTRALII I NOWEJ ZELANDII, WARUNKI SPRECYZOWANE W NINIEJSZEJ GWARANCJI, Z POMINIĘCIEM DOPUSZCZALNYCH PRZEZ PRAWO WYJĄTKÓW, NIE WYKLUCZAJĄ, NIE OGRANICZAJĄ I NIE MODYFIKUJĄ OBOWIĄZUJĄCYCH W TYCH KRAJACH PRZEPISÓW PRAWA HANDLOWEGO. WARUNKI GWARANCJI STANOWIĄ NATOMIAST UZUPEŁNIENIE TYCH PRZEPISÓW W ZASTOSOWANIU DO SPRZEDAŻY PRODUKTÓW OBJĘTYCH JEJ POSTANOWIENIAMI.

Naprawy gwarancyjne lub wymiana

Sprzęt HP

HP z pełną odpowiedzialnością zapewnia, że w okresie ważności gwarancji (podanym w dołączonej do produktu karcie gwarancyjnej HP Vectra) sprzęt HP, akcesoria i materiały eksploatacyjne nie wykazą żadnych defektów materiałowych lub wykonawczych. Powyższe świadectwo jakości nie jest jednak równoznaczne z zapewnieniem, że sprzęt HP i jego akcesoria będą działały zawsze bez zakłóceń i zawsze bezbłędnie.

Gdyby HP nie zdołał naprawić wadliwego produktu objętego gwarancją w rozsądnym czasie i zgodnie z jej postanowieniami, rekompensatą dla klienta będzie zwrócenie mu kwoty w wysokości ceny zakupu, pod warunkiem zwrotu tego produktu do autoryzowanego dealera HP lub innego przedstawiciela HP. Jeśli HP nie postanowi inaczej, to odzyskanie wydatkowanej kwoty uwarunkowane jest zwrotem do HP wszystkich elementów sprzętu, a więc kompletnej jednostki centralnej.

Niniejsza gwarancja obejmuje jednostkę centralną, klawiaturę i mysz, a także zainstalowane wewnątrz jednostki centralnej akcesoria Hewlett-Packard, takie jak karty graficzne, pamięci masowe i sterowniki interfejsów.

Zewnętrzne urządzenia HP - takie jak zewnętrzne pamięci masowe, monitory, drukarki i inny sprzęt peryferyjny - objęte są odrębnymi gwarancjami udzielanymi na te produkty.

Oprogramowanie HP objęte jest osobną gwarancją, której treść podana jest w instrukcji obsługi produktu HP.

HP NIE jest zobowiązany do świadczenia usług technicznych w odniesieniu do tego produktu, jeśli jest on skonfigurowany jako serwer sieciowy. Polecamy natomiast HP NetServers - sprzęt przeznaczony do spełniania funkcji serwera sieciowego.

Jeśli nie postanowiono inaczej, to w zakresie dopuszczalnym przez prawo lokalne produkowany sprzęt może zawierać części pochodzące z odzysku lub incydentalnie używane. Działanie takich części jest w 100% równoważne działaniu części nowych. W ramach gwarancji HP może naprawić lub wymienić wadliwy sprzęt, dostarczając (i) produkty równoważne pod względem działania produktom naprawianym lub wymienianym, przy czym produkty zastępcze mogą być już wcześniej używane, a także (ii) produkty, które mogą zawierać części pochodzące z odzysku, ale równoważne pod względem działania nowym częściami lub części zamiennie, które mogły być już incydentalnie używane.

Wzmianka o sprzęcie produkowanym przez inne firmy

Warunki gwarancji na sprzęt i komponenty pochodzące z innych firm mogą się różnić od ujętych w gwarancji na produkt HP, na którym zainstalowane są takie urządzenia.

Produkty i urządzenia zewnętrzne - takie jak zewnętrzne pamięci masowe, monitory, drukarki i inny sprzęt peryferyjny - zakupione w innych firmach objęte są gwarancjami udzielanymi przez właściwych producentów.

Dowód zakupu i okres gwarancyjny

Aby móc korzystać z usług i pomocy technicznej w użytkowaniu sprzętu przez okres podany w dołączonej do produktu karcie gwarancyjnej HP Vectra, należy dysponować dowodem opatrzonym datą zakupu produktu, od której to daty rozpoczyna się okres ważności gwarancji. Jeśli taki dowód zakupu nie jest dostępny, za początek okresu gwarancyjnego przyjęta zostanie data produkcji sprzętu (umieszczona na obudowie produktu).

Wykluczenia gwarancji

Postanowienia gwarancji nie mają zastosowania do defektów powstałych w rezultacie: (a) niewłaściwej lub nieodpowiedniej obsługi lub kalibracji; (b) zastosowania oprogramowania, złączy, części i materiałów dostarczonych przez inne firmy; (c) niefachowo wykonanej naprawy lub konserwacji, różnych modyfikacji bądź niewłaściwego użytkowania; (d) wykonywania operacji niezgodnych z opublikowanymi specyfikacjami produktu; (e) wyboru nieodpowiedniego miejsca lub braku właściwych zabezpieczeń; (f) innych zaniedbań lub nieprawidłowości w eksploatacji, które dadzą się wywnioskować z wyartykułowanych postanowień i warunków niniejszej gwarancji.

Ograniczenia gwarancji domniemanych

W STOPNIU DOPUSZCZALNYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO LOKALNE, KAŻDA DOMNIEMANA GWARANCJA CO DO WARTOŚCI RYNKOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI PRODUKTU DO OKREŚLONYCH CEŁÓW, A TAKŻE WSZYSTKIE INNE DOMNIEMANE GWARANCJE SĄ W ZASTOSOWANIU OGRANICZONE DO OKRESU WAŻNOŚCI GWARANCJI JAWNIE WYRAŻONEJ NA PIŚMIE.

Ograniczenia dotyczące rekompensat

NA ILE JEST TO DOZWOLONE PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO LOKALNE, REKOMPENSATY OKREŚLONE W POSTANOWIENIACH NINIEJSZEJ GWARANCJI SĄ JEDYNYMI I WYŁĄCZNYMI REKOMPENSATAMI, JAKIE PRZYSŁUGUJĄ KLIENTOM HP. Z WYJĄTKIEM PRZYPADKÓW WYSZCZEGÓLNIONYCH POWYŻEJ, HP NIE PRZYJMIE NA SIEBIE ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA UTRATĘ DANYCH ANI ZA JAKIEKOLWIEK INNE SZKODY POŚREDNIE, BEZPOŚREDNIE LUB ZAISTNIAŁE PRZYPADKOWO (WŁĄCZAJĄC W NIE UTRATĘ ZYSKÓW) I TO NIEZALEŻNIE OD PRZYCZYN POWSTANIA STRAT.

(Rev. 16/03/98)

Licencja HP na oprogramowanie oraz Gwarancja HP na oprogramowanie

Komputer zawiera wstępnie zainstalowane oprogramowanie. Przed jego użyciem prosimy przeczytać Licencję na oprogramowanie.

PRZED URUCHOMIENIEM DOSTARCZONEGO PRODUKTU PROSIMY O UWAŻNE ZAPOZNANIE SIĘ Z NINIEJSZĄ UMOWĄ LICENCYJNĄ ORAZ GWARANCJĄ NA OPROGRAMOWANIE. PRAWO DO UŻYTKOWANIA DOSTARCZONEGO OPROGRAMOWANIA PRZYSŁUGUJE KLIENTOWI JEDYNIJE POD WARUNKIEM AKCEPTACJI WSZYSTKICH POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ UMOWY. PRZYSTĄPIENIE DO KORZYSTANIA Z DOSTARCZONEGO PRODUKTU OZNACZA PRZYJĘCIE WARUNKÓW NINIEJSZEJ UMOWY. JEŚLI KLIENT NIE ZGADZA SIĘ NA PRZYJĘCIE WARUNKÓW NINIEJSZEJ UMOWY, MUSI USUNĄĆ Z TWARDEGO DYSKU KOMPUTERA DOSTARCZONE OPROGRAMOWANIE I ZNISZCZYĆ WSZYSTKIE JEGO KOPIE INSTALACYJNE ORAZ ZAPASOWE ALBO ZWRÓCIĆ KOMPLET DOSTARCZONEGO SPRZĘTU I OPROGRAMOWANIA W ZAMIAN ZA ZWROT KWOTY W WYSOKOŚCI PEŁNEJ CENY ZAKUPU. PRZYSTĄPIENIE DO DAŁSZYCH KONFIGURACJI DOSTARCZONEGO PRODUKTU OZNACZA PEŁNĄ AKCEPTACJĘ WARUNKÓW NINIEJSZEJ UMOWY.

Licencja HP na oprogramowanie

JEŚLI W PONIŻSZYM TEKŚCIE NIE ZAZNACZONO INACZEJ, NINIEJSZA LICENCJA HP NA OPROGRAMOWANIE DOTYCZY CAŁEGO OPROGRAMOWANIA DOSTARCZONEGO KLIENTOWI WRAZ ZE SPRZĘTEM HP. JEST ONA NADRZĘDNA W STOSUNKU DO WSZYSTKICH INNYCH, NIE WYDANYCH PRZEZ HP, ŚWIADECTW LUB WARUNKÓW LICENCYJNYCH, KTÓRE MOGĄ BYĆ DOSTĘPNE W POSTACI ELEKTRONICZNEJ, ZNAJDOWAĆ SIĘ W DOKUMENTACJI LUB INNYCH MATERIAŁACH ZAWARTYCH W OPAKOWANIU KOMPUTERA.

Uwaga: System operacyjny firmy Microsoft jest licencjonowany na warunkach licencji Microsoft End User Licence Agreement (EULA) zawartej w dokumentacji dostarczanej przez firmę Microsoft.

Udziela się licencji na korzystanie z dostarczonego oprogramowania na warunkach niżej wymienionych:

UŻYTKOWANIE Klient może wykorzystywać dostarczone oprogramowanie tylko na jednym komputerze. Klient nie może udostępniać dostarczonego oprogramowania poprzez sieć komputerową ani w jakikolwiek inny sposób wykorzystywać go na więcej niż jednym komputerze. Klient nie może dokonywać wstępnego rozkodowywania ani dekompilacji dostarczonego oprogramowania, poza przypadkami dopuszczalnymi przez prawo.

KOPIE I ADAPTACJE Klient może utworzyć kopie lub adaptacje dostarczonego oprogramowania tylko (a) w celach archiwizowania lub (b) jeśli kopiowanie lub adaptacja stanowią niezbędny krok w wykorzystywaniu oprogramowania na komputerze, pod warunkiem, że owe kopie i adaptacje nie są w żaden inny sposób wykorzystywane.

WŁASNOŚĆ Dostarczone oprogramowanie nie stanowi własności Klienta; Klientowi przysługuje jedynie prawo własności do fizycznych nośników tego oprogramowania. Dostarczone oprogramowanie chronione jest prawem własności dóbr intelektualnych. Klient przyjmuje do wiadomości, że dostarczone oprogramowanie może być stworzone przez innego wytwórcę oprogramowania, wymienionego w notkach "Copyright", który może domagać się rekompensaty w przypadku naruszenia przez Klienta praw autorskich lub niedotrzymania warunków niniejszej umowy.

NARZĘDZIOWY DYSK CD-ROM Jeśli komputer został dostarczony z narzędziowym dyskiem CD-ROM: (i) Narzędziowy dysk CD-ROM i/lub oprogramowanie narzędziowe mogą zostać użyte jedynie do przywrócenia normalnej pracy twardego dysku komputera HP, z którym narzędziowy dysk CD-ROM został pierwotnie dostarczony. (ii) Korzystanie z dowolnego systemu operacyjnego firmy Microsoft znajdującego się na dostarczonym narzędziowym dysku CD-ROM podlega warunkom licencji Microsoft End User Licence Agreement (EULA).

PRZENIESIENIE PRAW DO OPROGRAMOWANIA Klient może przekazać osobie trzeciej swoje uprawnienia do korzystania z dostarczonego oprogramowania jedynie w całości i pod warunkiem uprzedniego uzyskania od tej osoby oświadczenia o przyjęciu na siebie zobowiązań płynących z niniejszej umowy. W wyniku przeniesienia praw do korzystania z dostarczonego oprogramowania Klient traci do niego wszelkie prawa i ma obowiązek zniszczenia wszelkich posiadanych kopii oraz adaptacji tego oprogramowania lub przekazania ich osobie, na którą przenosi prawo do jego użytkowania.

DYSTRYBUCJA I ROZPOWSZECZNIANIE Klientowi nie wolno w żaden sposób wynajmować, licencjonować ani rozpowszechniać dostarczonego mu oprogramowania, czy to na nośnikach fizycznych, czy za pośrednictwem telekomunikacji, bez uprzedniego uzyskania pisemnej zgody firmy Hewlett-Packard.

WYGAŚNIĘCIE LICENCJI Hewlett-Packard ma prawo pozbawić Klienta praw do korzystania z dostarczonego oprogramowania w przypadku naruszenia któregokolwiek z warunków niniejszej umowy, jeżeli na wezwanie firmy Hewlett-Packard Klient nie zaprzestanie w ciągu 30 (trzydziestu) dni wykorzystywania dostarczonego mu oprogramowania niezgodnie z tą umową .

AKTUALIZACJE I NOWE WERSJE Klient przyjmuje do wiadomości, że jego prawa do użytkowania dostarczonego mu oprogramowania nie rozciągają się na aktualizacje, ulepszenia i nowe wersje tego oprogramowania, które mogą być udostępnione przez firmę Hewlett-Packard na podstawie odrębnej umowy.

ZASTRZEŻENIE EKSPORTOWE Klient zobowiązuje się nie eksportować dostarczonego oprogramowania ani żadnych jego kopii bądź adaptacji, jeśli stałoby to w sprzeczności z przepisami eksportowymi USA lub innymi stosownymi regulacjami.

Gwarancja HP na oprogramowanie

NINIEJSZA GWARANCJA HP NA OPROGRAMOWANIE DOTYCZY CAŁEGO OPROGRAMOWANIA DOSTARCZONEGO KLIENTOWI WRAZ ZE SPRZĘTEM HP, ŁĄCZNIE Z SYSTEMEM OPERACYJNYM. JEST ONA NADRZĘDNA W STOSUNKU DO WSZYSTKICH INNYCH, NIE WYDANYCH PRZEZ HP, ŚWIADECTW LUB WARUNKÓW LICENCYJNYCH, KTÓRE MOGĄ BYĆ DOSTĘPNE W POSTACI ELEKTRONICZNEJ, ZNAJDOWAĆ SIĘ W DOKUMENTACJI LUB INNYCH MATERIAŁACH ZAWARTYCH W OPAKOWANIU KOMPUTERA.

Dziewięćdziesięciodniowa gwarancja na oprogramowanie. Hewlett-Packard (HP) gwarantuje, że przez okres 90 (DZIEWIĘĆDZIESIĘCIU) dni od daty zakupu dostarczone oprogramowanie będzie wykonywało swoje programowe instrukcje, pod warunkiem właściwego zainstalowania wszystkich plików. HP nie gwarantuje, że dostarczone oprogramowanie będzie działało w sposób całkowicie niezakłócony i wolny od błędów. Gdyby w okresie udzielonej na nie gwarancji oprogramowanie nie wykonywało swoich programowych instrukcji, HP dostarczy klientowi sprawnie działające oprogramowanie wraz z instrukcją jego ponownej instalacji.

Oprogramowanie HP

Zgodnie treścią karty gwarancyjnej HP dołączonej do produktu, HP zapewnia, że fabrycznie wczytane oprogramowanie HP wolne jest od wad materiałowych i wykonawczych, które mogłyby spowodować błąd podczas prawidłowego użytkowania sprzętu i oprogramowania HP. Powyższe świadectwo jakości nie jest jednak równoznaczne ze stwierdzeniem, że każde oprogramowanie HP działać będzie zawsze bez zakłóceń i zawsze bezbłędnie.

Powiadomienia HP o ujawnieniu się defektu oprogramowania objętego gwarancją sprawi, że HP podejmie decyzję o:

1. udzieleniu pomocy przy ponownym instalowaniu wolnego od błędów oprogramowania LUB
2. dostarczeniu użytkownikowi takiego oprogramowania wraz z pisemną instrukcją ponownej instalacji.

Ponowne wczytywanie oprogramowania dostarczonego ze sprzętem lub fabrycznie wczytanego przez HP nie jest objęte gwarancją HP, niezależnie od tego, czy oprogramowanie jest lub nie jest produktem HP.

Gdyby HP nie był w stanie wymienić oprogramowania w rozsądnym terminie, alternatywną rekompensatą dla klienta będzie zwrot kwoty w wysokości ceny produktu, pod warunkiem przekazania do HP wszystkich kopii oprogramowania. Jeśli HP nie postanowi inaczej, fabrycznie zainstalowane lub dostarczone wraz ze sprzętem oprogramowanie nie może być przekazane do HP oddzielnie celem odzyskania wydatkowanej kwoty - wymagany jest zwrot całego kompletu dostarczonego oprogramowania.

Oprogramowanie innych firm

Każde fabrycznie zainstalowane lub dostarczone wraz ze sprzętem oprogramowanie, które nie jest produktem HP, podlega gwarancjom producenta, natomiast nie jest przedmiotem żadnych gwarancji udzielanych przez HP.

Gwarancja na wymienne nośniki (jeśli zostały dostarczone). Jeśli oprogramowanie zostało dostarczone na wymiennych nośnikach (np. na dyskietkach), HP gwarantuje, że przez okres 90 (DZIEWIĘĆDZIESIĘCIU) dni od daty zakupu nośniki te będą wolne od wad produkcyjnych i materiałowych, jeśli były prawidłowo użytkowane. Gdyby w okresie tej gwarancji ujawniły się jakiegokolwiek wady tych nośników, Klientowi przysługuje prawo ich wymiany. Gdyby HP nie był w stanie wymienić wadliwych nośników w rozsądnym terminie, alternatywnym zadośćuczynieniem dla Klienta będzie zwrot kosztów zakupu tych nośników, pod warunkiem ich zwrotu i zniszczenia wszystkich kopii oprogramowania na nośnikach niewymiennych.

Termin zgłaszania roszczeń wynikających z niniejszej gwarancji. Swoje roszczenia wynikające z niniejszej gwarancji Klient musi zgłosić HP na piśmie, nie później niż w terminie 30 (TRZYDZIESTU) dni od chwili wygaśnięcia gwarancji.

Ograniczenia gwarancji. Firma HP nie udziela na swój produkt żadnych innych, pisemnych ani ustnych, gwarancji. W przypadku innych domniemyanych gwarancji handlowych lub gwarancji nadawania się produktu do określonego celu, odpowiedzialność HP jako gwaranta ograniczona jest jedynie do okresu 90 dni obowiązywania wyrażonych na piśmie warunków niniejszej gwarancji. Niektóre prawodawstwa nie dopuszczają ograniczeń na czas trwania gwarancji wyrażonych niejawnie. Powyższe ograniczenie może więc Ciebie nie obowiązywać. Niniejsza gwarancja daje Klientowi określone prawa, Klient może również posiadać inne prawa, które mogą być różne w zależności od prawodawstwa.

Ograniczenia dotyczące rekompensat i odszkodowań. WYMIENIONE POWYŻEJ REKOMPENSATY SĄ JEDYNYMI, JAKIE PRZYSŁUGUJĄ KLIENTOWI. FIRMA HEWLETT-PACKARD W ŻADNYM WYPADKU NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY (WŁĄCZNIE Z UTRACONYMI DOCHODAMI) POŚREDNIO LUB BEZPOŚREDNIO ZWIĄZANE Z DOSTARCZONYM PRODUKTEM. Niektóre prawodawstwa nie dopuszczają ograniczeń na szkody powstałe w sposób niezamierzony lub pośredni. Powyższe ograniczenie może więc Ciebie nie obowiązywać.

Jak uzyskać serwis gwarancyjny. Serwis gwarancyjny można uzyskać w najbliższym biurze sprzedaży HP lub w miejscu wskazanym w podręczniku użytkownika bądź w instrukcji obsługi.

(Rev. 16/03/98)

Parametry fizyczne

Charakterystyka	Opis
Ciężar (bez monitora i klawiatury)	9 kg
Gabaryty	Szerokość: 43,5 cm Wysokość: 13,2 cm Głębokość: 44,6 cm
Powierzchnia podstawy	0,194 m ²
Temperatura przechowywania	od –40 °C do 70°C
Wilgotność (przechowywanie)	od 8% do 80% (względna), bez kondensacji przy 40°C
Temperatura pracy	od 10 °C do 40°C
Wilgotność pracy	od 15% do 80% (względna)
Zasilacz	Napięcie wejściowe: 100 – 127 V, 200 – 240V prądu zmiennego (niektóre modele mają przełącznik napięcia wejściowego) Częstotliwość wejściowa: 50/60 Hz Maksymalna moc wyjściowa: 120 W ciągła

Pobór mocy

Pobór mocy (Windows NT 4.0)	115V / 60Hz	230V / 50Hz
Praca (bez operacji wejścia/wyjścia)	< 33 W	< 33 W
Wstrzymanie	< 28,5 W	< 28,5 W
Wyłączenie	< 3,5 W	< 3,5 W

UWAGA

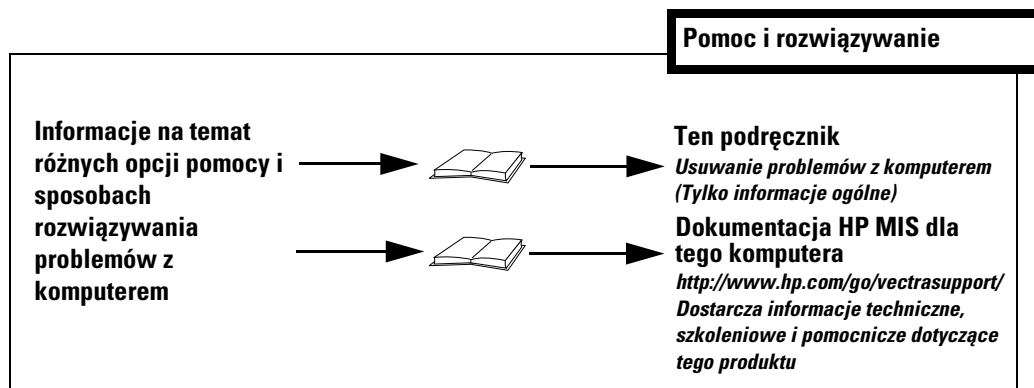
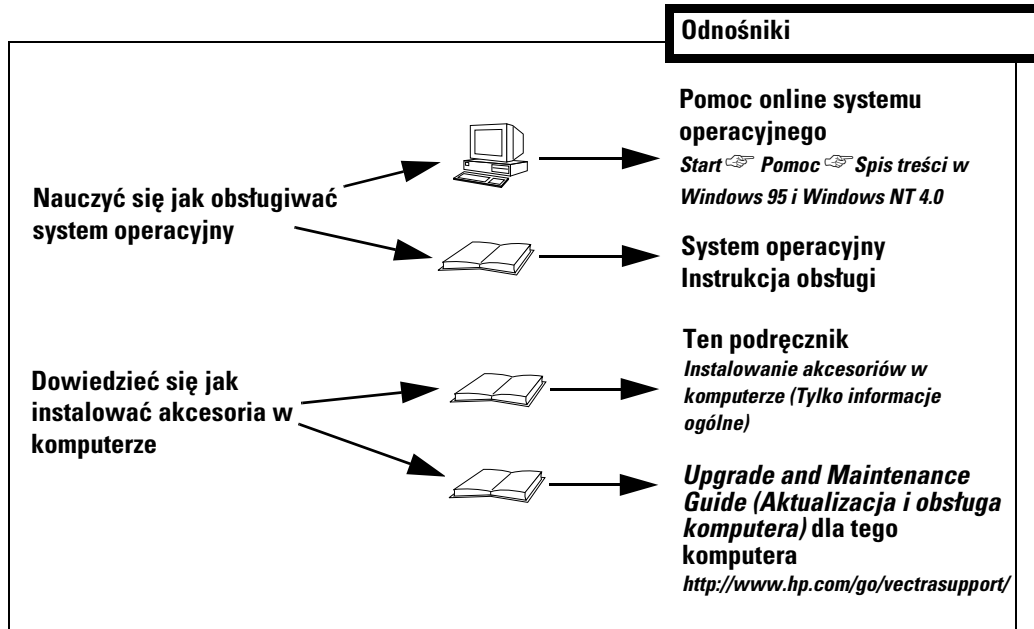
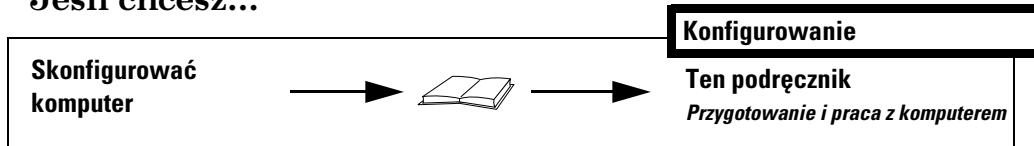
Po wyłączeniu komputera za pomocą wyłącznika umieszczonego na płycie czołowej, zużycie energii spada poniżej 5 W. Specjalna metoda włączania/wyłączania zastosowana w tym komputerze znacząco wydłuża żywotność zasilacza. Aby uzyskać zerowe zużycie energii przy wyłączonym komputerze, należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub użyć rozdzielacza z wyłącznikiem.

Poziom hałasu

Poziom hałas (mierzony według normy ISO 7779)	Moc dźwięku	Ciśnienie dźwięku
Praca	LwA < 39 dB	LpA < 35 dB
Praca (dostęp do twardego dysku)	LwA < 39 dB	LpA < 35 dB
Praca (dostęp do stacji dyskietek)	LwA < 42 dB	LpA < 38 dB

Przewodnik po dokumentacji

Jeśli chcesz...



Nr katalogowy D5908-90016
Wydrukowano w



Papier nie bielony chlorem



D5908-90016